

# NACHRICHTEN- BLATT

erscheint  
wöchentlich

aktuell  
informativ  
bürgernah

Nummer 44  
Freitag,  
03. November 2023



Gemeinde  
**Bötzingen**  
am Kaiserstuhl



Weinbau seit 769 n. Ch.



>> Theater Zungenschlag <<

## Die Katze auf dem heißen Blechdach

Schauspiel von Tennessee Williams

**Festhalle Bötzingen**

**Samstag, 11.11.2023 um 20:00 Uhr**

**Sonntag, 12.11.2023 um 18:00 Uhr**

**Vorverkauf ab 28.10.2023**

**Ticket: 13 €**

**bei Haushaltswaren Sexauer in Bötzingen**

[www.zungenschlag-boetzingen.de](http://www.zungenschlag-boetzingen.de)

## 16. Bötzinger Kulturtage vom 27. Oktober bis 05. November 2023

Besuchen Sie die letzten Veranstaltungen der bunt gemischten Veranstaltungsreihe der **Bötzinger Kulturtage**. Zahlreiche Vereine, Organisationen und auch Einzelpersonen laden ein zu informativen, unterhaltsamen und geselligen Angeboten.

### Fortsetzung:

**Samstag, 04.11.2023,**

**11.00 – 16.00 Uhr, Oberschaffhauser Dorfplatz, Bergstr. 129**

#### **Flohmarkt mit Bewirtung**

Veranstalter: Oberschaffhauser Dorfplatz e. V.

Angeboten werden Gegenstände aus Landwirtschaft und Winzerei des Dorf museums.



**Samstag, 04.11.2023,**

**20.30 Uhr, Festhalle, Hauptstr. 15**

#### **Konzert „Airport in Rock“**

Veranstalter: Musikverein Bötzingen

Alte Hasen auf den Bühnen der Region sind die Mitglieder der Band **Airport in Rock**. Die Spezialität der Gruppe ist Hand gemachte Rock Musik, Interpretation vieler bekannter und unbekannter Rock-Titel unter dem Motto: Rock Classics and more...

**Eintritt: 10,00 € an der Abendkasse**

**Sonntag, 05.11.2023,**

**18.00 Uhr, Evangelische Kirche, Hauptstr. 44**

#### **Chorkonzert**

Veranstalter: MGV Eintracht 1844 Bötzingen e.V. zusammen mit dem Evangelischen Bläserkreis. Konzert in der evangelischen Kirche mit anschließendem kleinen Umtrunk im Gemeindesaal.

**Eintritt frei**

**Zu den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung findet im Rathauses Bötzingen noch bis zum 29.01.2024 die Ausstellung FARBEN S P I E L der Künstlerin Birgit Straub statt.**

## Der Offene Seniorentreff startet wieder

Ein weiteres Angebot in unserem Seniorenpflegeheim Bötzingen startet nach längerer Pause nun wieder. Der **Offene Seniorentreff** ist ein Ort der Begegnung für ältere Menschen. Er bringt ältere Menschen aus dem Dorf und Umgebung und die Bewohnerinnen und Bewohner unseres Pflegeheims zusammen.

Dieser Möglichkeit zum Austausch möchten wir wieder neues Leben geben. Daher laden wir alle Seniorinnen und Senioren im Dorf ein zum **nächsten Offenen Seniorentreff** am **Mittwoch, 08. November 2023 um 15.00 Uhr**.

Kommen Sie gerne vorbei – wir laden Sie herzlich ein! Wir freuen uns, wenn viele Seniorinnen und Senioren der Einladung folgen. Was erwartet Sie? Die Möglichkeit, miteinander ins Gespräch zu kommen, gemeinsam Zeit verbringen, Kaffee oder Tee genießen und Spiele machen.



## Bötzinger Energiegespräche 2023

Elektromobilität spielt eine immer größere Rolle bei der Verkehrswende. Die Anzahl der neu zugelassenen Elektrofahrzeuge steigt von Jahr zu Jahr an. Es herrscht jedoch immer noch Unsicherheit bei den Themen Lademöglichkeiten, Reichweiten und Klimafreundlichkeit von E-Autos.

Im Rahmen der Bötzinger Energiegespräche 2023 laden wir Sie herzlich **am Donnerstag, den 16.11.2023 um 19.00 Uhr im Bürger-saal des Rathauses zu dem Vortrag „Umstieg auf das E-Auto“** ein. Erfahren Sie alles über den Umstieg auf Elektroautos und seine entscheidende Rolle bei der Mobilitätswende. Unser Referent, Jooris Preiser von der endura kommunal GmbH und Ansprechpartner für das Thema E-Mobilität im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald, wird Ihnen einen Einblick in die folgenden wichtigen Themen geben:

- Ist das E-Auto wirklich klimafreundlicher?
- Welche E-Auto-Modelle gibt es auf dem Markt?
- Wie weit kommen E-Autos mit einer Ladung und was beeinflusst die Reichweite?
- Worauf sollten Sie beim Kauf eines E-Autos besonders achten?
- Welche Kosten sind mit dem Laden von E-Autos verbunden und welche Zahlungsmöglichkeiten gibt es?
- Welche Wallboxen sind für das Laden erforderlich und welche Fördermöglichkeiten gibt es?

Der Vortrag richtet sich an alle interessierten Bürger und Bürgerinnen, die mehr zu dem Thema der Elektromobilität erfahren wollen oder herausfinden möchten, ob ein Umstieg auf ein Elektroauto für sie persönlich sinnvoll ist.

Fragen und Diskussionen sind bei der Veranstaltung sehr willkommen.

Wir freuen uns auf einen interessanten Abend und hoffen auf zahlreiche Teilnahme!



## Bötzingen liest vor!

Am Freitag, den **17. November 2023** findet der bundesweite Vorlesetag ([www.vorlesetag.de](http://www.vorlesetag.de)) statt. Organisiert von der Bötzinger Gemeindebücherei werden auch in diesem Jahr wieder zahlreiche Vorleseaktionen durch die tatkräftige Unterstützung von ehrenamtlichen Vorleserinnen und Vorlesern in unserer Gemeinde stattfinden.

Am **Nachmittag des 17. November 2023** sind Groß und Klein herzlich in die Bötzinger Gemeindebücherei, Bahnhofstraße 3, eingeladen. Für alle Kinder lesen wir verschiedene **Bilderbücher** vor, die Erwachsenen können sich in unserem **Lese-Café** bei Getränken und Knabberien über Lesetipps informieren und austauschen oder selbst Geschichten lauschen!

Das genaue Programm werden wir in Kürze auf der Bücherei-Homepage ([www.buecherei-boetzingen.de](http://www.buecherei-boetzingen.de)) und hier im Nachrichtenblatt der Gemeinde veröffentlichen.

Haben Sie Fragen zum Vorlesetag in Bötzingen oder möchten sich selbst gerne als VorleserIn engagieren, dann wenden Sie sich gerne an Angelika Ott von der Bötzinger Gemeindebücherei ([angelika.ott@boetzingen.de](mailto:angelika.ott@boetzingen.de) oder Tel: 07663-931030).



## Bürger melden Mängel

### Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

lose Pflastersteine, defekte Straßenlaternen, Glasscherben auf Radwegen, fehlende Wegzeichen an Wanderwegen, beschädigte Spielgeräte oder Müllablagerungen auf öffentlichen Flächen – Beispiele, die uns immer wieder begegnen. Wir, Ihre Gemeindeverwaltung und der Gemeindebauhof, versuchen stets, solche Mängel unverzüglich zu beheben; aber dennoch entgeht uns der eine oder andere Mangel in unserem Gemeindegebiet.

In der heutigen Ausgabe unseres Amtsblattes haben wir Ihnen wieder einmal eine Mängelmeldung beigelegt, in der Sie uns jederzeit mitteilen können, welche Mängel Sie in unserer Gemeinde feststellen. Sie können Ihre Mängelmeldung uns per Post zusenden, im Rathaus abgeben oder einfach faxen (07663/9310-33). Die Mängelmeldung ist auch im Internet unter [www.boetzingen.de](http://www.boetzingen.de) (Link „Aktuell“) abrufbar und kann uns per E-Mail zugestellt werden. Wir sind nach Eingang dieser Meldung so schnell wie möglich bemüht, die Mängel zu beheben.

Darüber hinaus können Sie uns natürlich auch Verbesserungsvorschläge unterbreiten, wie wir unsere Gemeinde noch attraktiver und lebenswerter gestalten können. Wir freuen uns auf Ihre Vorschläge. (Mängelmeldung siehe Seite 4)

Mit einem herzlichen Dank für Ihre Mitarbeit verbleibe ich

Ihr  
Dieter Schneckenburger  
Bürgermeister

# Mängelmeldung!

**Ich habe folgende Mängel in der Gemeinde festgestellt:**

- ☐ Straßen/Gehwege beschädigt / verschmutzt
- ☐ Straßenlampe geht nicht / beschädigt
- ☐ Spielplatz verschmutzt / Spielgeräte beschädigt
- ☐ Verkehrsschild beschädigt / verschmutzt
- ☐ Glascontainer voll / verschmutzt / defekt
- ☐ Grünanlage verschmutzt
- ☐ Straßenentwässerungssammler verstopft (Gulli)
- ☐ Kanaldeckel klappert
- ☐ Sträucher / Bäume sollten zurückgeschnitten werden

Sonstiges

---

---

---

Wo festgestellt (Straße, Hausnummer)?

---

---

---

Wann festgestellt (Datum)?

---

Name:

---

Anschrift:

---

Telefon:

---

Datum und Unterschrift:

---



# §§ AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



## Wir suchen Sie!

### Betreuungskraft (m/w/d) für die verlässliche Grundschule

Für unsere verlässliche Grundschule (Kernzeitbetreuung) an der Wilhelm-August-Lay Schule in Bötzingen suchen wir **ab 08. Januar 2024 eine Betreuungskraft (m/w/d) auf geringfügiger Basis (520-€-Basis).**

Wenn Sie gerne Kinder beaufsichtigen, mit ihnen spielen und basteln, dann sind Sie bei uns genau richtig.  
Arbeitszeit: Di + Fr, 12:15 Uhr - 14:00 Uhr,  
Wir bieten: unbefristetes Arbeitsverhältnis, ein engagiertes Team

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann bewerben Sie sich bei uns.  
Rufen Sie uns an oder senden uns Ihre schriftliche Bewerbung per Post oder per Email an **katharina.kreuz@boetzingen.de** zu.  
Bei Fragen steht Ihnen Frau Brenn, unter Tel.: 07663 / 9310-28, gerne zur Verfügung.

**Gemeinde Bötzingen**  
Hauptstraße 11, 79268 Bötzingen

## Vorankündigung

### Einladung zur Einwohnerversammlung

Wir weisen bereits heute darauf hin, dass am

**Dienstag, 14. November 2023 um 19.00 Uhr**  
**in der Turn- und Festhalle**

eine Einwohnerversammlung stattfindet.

Wir bitten Sie, sich diesen Termin für die Einwohnerversammlung vorzumerken und laden die Einwohnerschaft hierzu herzlich ein.

## Standesamt und Grundbucheinsichtsstelle geschlossen

Am **Dienstag, 07.11.2023** sind das Standesamt und die Grundbucheinsichtsstelle wegen Fortbildung nicht besetzt.

## Öffentliche Bekanntmachung

### Beschluss der Frühzeitigen Beteiligung

### Vorentwurf vorhabenbezogener Bebauungsplan und örtliche Bauvorschriften „Marchstraße II“

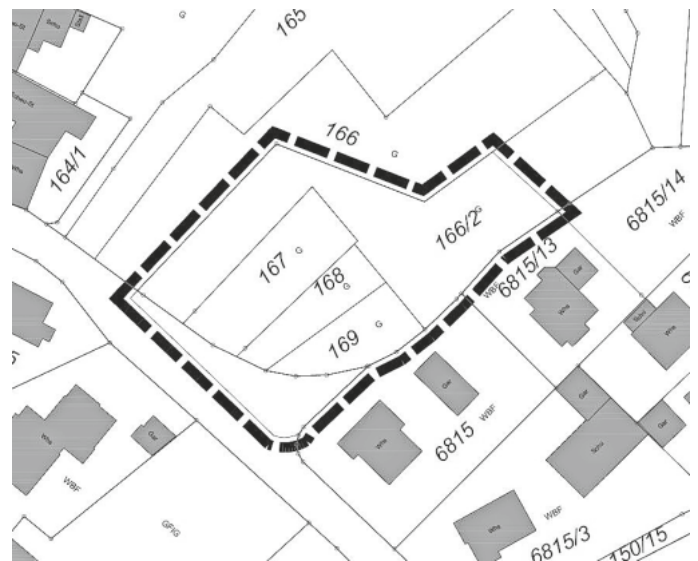
Der Gemeinderat der Gemeinde Bötzingen hat am 24.10.2023 in öffentlicher Sitzung den Vorentwurf des Bebauungsplanes „Marchstraße II“ und den Vorentwurf der zusammen mit ihm aufgestellten örtlichen Bauvorschriften gebilligt und beschlossen, die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB und die frühzeitige Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB durchzuführen.

## Ziele und Zwecke der Planung

Die Gemeinde Bötzingen ist bemüht, dringend benötigten Wohnraum insbesondere für die ortsansässige Bevölkerung zur Verfügung zu stellen. Deshalb sollen am nordöstlichen Ortsrand von Bötzingen in moderatem Umfang neue Bauplätze ausgewiesen werden. Das Plangebiet „Marchstraße II“ ist über die südlich des Gebiets verlaufende Marchstraße gut erschlossen und eignet sich für eine ressourcenschonende Abrundung des vorhandenen Siedlungskörpers. Als Genehmigungsgrundlage soll ein Bebauungsplan aufgestellt werden.

## Lage

Das Plangebiet befindet sich am nordöstlichen Ortsrand der Gemeinde Bötzingen. Der Geltungsbereich hat eine Größe von ca. 2535 m<sup>2</sup>. Südwestlich angrenzend verläuft die Marchstraße, südöstlich grenzt das Gebiet an vorhandene Wohnbebauung, im Übrigen grenzt das Gebiet an private Nutzgärten und landwirtschaftliche Flächen an. Im Einzelnen gilt der Lageplan vom 24.10.2023. Der Planbereich ist im folgenden Kartenausschnitt dargestellt:



Der Vorentwurf des Bebauungsplans sowie der örtlichen Bauvorschriften wird mit Begründung und dem Vorentwurf des Umweltberichts sowie Fachgutachten (*Erläuterungsbericht Starkregen vom 05.10.2023*) vom

**13.11.2023 bis einschließlich 15.12.2023** (Veröffentlichungsfrist)

auf der Homepage der Gemeinde unter

**<https://www.boetzingen.de/start/Gemeinde/bebauungs-plaene+im+aufstellungsverfahren.html>** im Internet veröffentlicht.

Als andere leicht zu erreichende Zugangsmöglichkeit werden alle Unterlagen innerhalb der oben genannten Frist auch beim Bauamt im Rathaus der Gemeinde in Bötzingen, Hauptstraße 11, 79268 Bötzingen, Zimmer 2.01-2.03, während der üblichen Dienststunden öffentlich ausgelegt.

Während der Veröffentlichungsfrist können Stellungnahmen bei der Gemeinde Bötzingen abgegeben werden. Die Stellungnahmen sollen elektronisch übermittelt werden (z.B. E-Mail), können aber bei Bedarf auch auf anderem Weg (z.B. schriftlich oder zur Niederschrift) abgegeben werden. Da das Ergebnis der Behandlung der Stellungnahmen mitgeteilt wird, ist die Angabe der Anschrift des Verfassers zweckmäßig.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können.

Bötzingen, den 03.11.2023

gez. Schneckenburger  
Bürgermeister

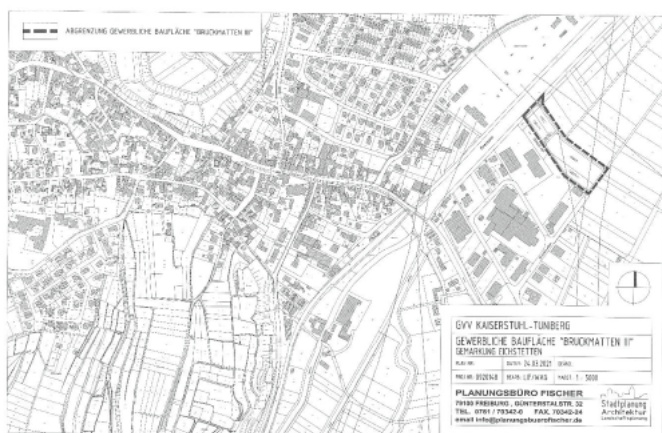
## Änderungsbeschluss nach § 2 Abs. 1 BauGB

### 8. punktuelle Änderung des Flächennutzungsplans des Gemeindeverwaltungsverbands Kaiserstuhl-Tuniberg

Die Verbandsversammlung des Gemeindeverwaltungsverbands Kaiserstuhl-Tuniberg mit den Gemeinden Bötzingen, Eichstetten und Gottenheim hat in der öffentlichen Sitzung am 24.03.2021 gemäß § 2 Abs. 1 BauGB den Aufstellungsbeschluss der 8. punktuellen Änderung des Flächennutzungsplans auf der Gemarkung Eichstetten gefasst.

In der öffentlichen Sitzung am 23.10.2023, hat die Verbandsversammlung des Gemeindeverwaltungsverbands Kaiserstuhl-Tuniberg die Durchführung der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit, gemäß § 3 Abs. 1 BauGB, beschlossen.

Der zu ändernde Bereich liegt am nordöstlichen Ortsrand der Gemeinde Eichstetten unmittelbar angrenzend an das bereits bestehende Gewerbegebiet. Der Änderungsbereich ergibt sich aus folgendem Planausschnitt:



#### Ziele und Zwecke der Planänderung:

Mit der Umwandlung der Sonderbaufläche mit der Zweckbestimmung „Holzlagerplatz“ in gewerbliche Baufläche soll die planungsrechtliche Grundlage zur Erweiterung des bestehenden Gewerbegebiets geschaffen werden. Die Erweiterung des Gewerbegebiets ist erforderlich, um bereits ansässigen Gewerbebetrieben eine Erweiterung sowie die Ansiedlung von neuen Gewerbebetrieben zu ermöglichen. Die Änderung des FNP dient damit auch der Standortsicherung der Betriebe sowie dem Erhalt und der Schaffung von neuen Arbeitsplätzen.

In einem Parallelverfahren wird für die Erweiterung des Gewerbegebiets der Bebauungsplan „Gewerbegebiet Bruckmatten III“ aufgestellt.

### Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 BauGB

Der Öffentlichkeit wird in Form einer Planauslage Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben. Dazu kann sich die Öffentlichkeit vom

**13. November 2023 bis 15. Dezember 2023** (je einschließlich)

im Rathaus Eichstetten am Kaiserstuhl, Hauptstraße 43, 79356 Eichstetten am Kaiserstuhl, im Rathaus Bötzingen, Hauptstraße 11, 79268 Bötzingen sowie im Rathaus Gottenheim, Hauptstraße 25, 79288 Gottenheim während der üblichen Öffnungszeiten über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die wesentlichen Auswirkungen der 8. punktuellen Änderung des Flächennutzungsplans unterrichten, diese erörtern und sich innerhalb der Auslegungsfrist zur 8. punktuellen Änderung des Flächennutzungsplans elektronisch, schriftlich oder mündlich zur Niederschrift vortragen.

Zusätzlich gibt es die Möglichkeit, die Unterlagen der Frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung im Internet auf der Homepage der Gemeinde Eichstetten [www.eichstetten.de](http://www.eichstetten.de), der Gemeinde Bötzingen [www.boetzingen.de](http://www.boetzingen.de) sowie der Gemeinde Gottenheim [www.gottenheim.de](http://www.gottenheim.de) digital einzusehen.

Bötzingen, den 03.11.2023

gez.  
Schneckenburger  
Vorsitzender des Gemeindeverwaltungsverbands  
Kaiserstuhl-Tuniberg



### Gewässerpflege Murrgraben

Nachdem im Jahr 2021 in einem ersten Bauabschnitt die gegenseitige Gewässerböschung des Murrgrabens erneuert wurde, erfolgten nun im Oktober 2023 durch die Firma Wisser und Danzeisen GdBR Landschaftspflege und Gewässerunterhaltung aus Nimburg sowie unseren Mitarbeitern des Bauhofes der zweite Abschnitt. Die Böschung war stellenweise abgerutscht, erodiert und teilweise übersteilt. Die Uferlinie wurde in Abhängigkeit von der Schwere der Schädigung in Richtung Bachmitte zu verschoben und durch den Einbau von Palisaden und Wurzeln gesichert und neu aufgebaut. Die Palisaden wurden mit örtlich gewonnenem Strauchwerk hinterlegt und verflochten sowie anschließend mit Oberboden abgedeckt.



Die Arbeiten sind damit, bis auf einen etwa 100 m langen Fließabschnitt mit vergleichsweise geringem Handlungsdruck fertig gestellt.



## Bürgerbüro bleibt Donnerstagnachmittags bis auf Weiteres geschlossen

Aufgrund aktueller Personalengpässe müssen wir das Bürgerbüro Donnerstagnachmittags (14.00 – 15.30 Uhr) derzeit leider geschlossen halten.  
Wir bitten um Verständnis.

Gemeindeverwaltung Bötzingen

## Abfallwirtschaft Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald (ALB) Schadstoffmobil am Freitag, 10.11.2023 in Bötzingen

### Abgabe von Schadstoffen von 16.00 bis 18.00 Uhr auf dem Recyclinghof Bötzingen

Auf dem Recyclinghof Bötzingen, Schloßmattenstr. 23, können am Freitag, 10.11.2023 Schadstoffe abgegeben werden. Es werden nur Sonderabfälle aus privaten Haushalten und aus an die öffentliche Müllabfuhr angeschlossenen Kleingewerbebetrieben in **haushaltsüblichen Mengen** angenommen. Die Abfälle sind in dicht verschlossenen und intakten Behältnissen anzuliefern. Wenn sich die Abfälle nicht mehr in der Originalverpackung befinden oder das Etikett nicht mehr lesbar ist, sind die Stoffe durch den Anlieferer möglichst genau zu beschreiben.

**Bitte Schadstoffe niemals außerhalb der Annahmezeiten abstellen. Gefahr für Kinder und Tiere!**

### Folgende Schadstoffe werden beim Schadstoffmobil angenommen

- Abbeiz- und Ablaugmittel
- Altmedikamente
- Altöl (max. 5 Liter)
- Akkus
- Autobatterien
- Batterien und Knopfzellen
- Brems- und Kühlflüssigkeit
- Chemikalien organisch/anorganisch
- Dispersions-/Wandfarbe flüssig/pastös: Nur bis max. 5 Farbeimern mit insgesamt max. 75 Litern
- Desinfektionsmittel
- Farblacke flüssig/pastös: Leere, pinselreine Farbeimer in den Gelben Sack
- Getriebe- und Hydrauliköle
- Holzschutzmittel
- Klebstoffe
- Kondensatoren - PCB-haltig
- Laugen
- Leuchtstoffröhren/Energiesparlampen/ LED-Lampen
- Lithium-Ionen-Akkus (Gerätebatterien), bitte Pole abkleben!
- Lösemittel
- Metall- und Kunststoffbehälter mit anhaftenden Schadstoffen
- ölverunreinigte Stoffe: Filter, Lappen, etc.
- Pflanzenbehandlungsmittel
- Quecksilberhaltige Produkte
- Reinigungsmittel
- Säuren
- Schädlingsbekämpfungsmittel
- Spraydosen mit gefährlichen Resten
- Feuerlöscher (max. 3 Stück)

### Folgende Stoffe werden beim Schadstoffmobil NICHT angenommen

- Aluminium- und magnesiumhaltige Stäube, Pulver oder Legierungen
- CO2 Patronen: an den Handel zurückgeben
- Dispersions-/Wandfarbe **ausgetrocknet**. Die trockenen Farbreste über das Restmüllgefäß entsorgen, die leeren Farbeimer in den Gelben Sack geben
- Infektiöse Abfälle: gebrauchte Injektionsnadeln und Kanülen in einem dicht verschlossenen Gefäß in den Restmüll geben
- Katalysatoren: Rückgabe an Händler oder Hersteller
- Piktrinsäure in fester Form oder ähnliche Explosivstoffe und Munition: abzugeben bei der örtlichen Polizeistelle **nach vorheriger Absprache**
- Radioaktive Abfälle

### Hinweis:

Sie können Ihre Schadstoffe auch bei den Sammlungen in Nachbargemeinden abgeben. Alle Termine finden Sie auf unseren Internetseiten. Falls Sie unsicher sind, ob ein Artikel zum Schadstoffmobil gehört oder nicht, erkundigen Sie sich bitte rechtzeitig bei uns. **Für Fragen steht Ihnen gerne die Abfallberatung des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald unter der Tel.: 0761 2187-9707 oder per E-Mail: alb@LKBH.de gerne zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie ebenfalls unter [www.lkbh.de/alb](http://www.lkbh.de/alb)**



## UMWELTECKE

### Weniger ist mehr! Tipps für weniger Müll

Alles, was hergestellt wird, wird irgendwann zu Abfall. Etwa 455 Kilogramm Haushaltsabfälle erzeugt im Schnitt jeder und jede Einzelne in Deutschland pro Jahr. Dazu gehören der Restmüll, die Bioabfälle, Wertstoffe, Sperrmüll und sonstige Abfälle wie beispielsweise Elektroaltgeräte, Batterien und Farben.

Dabei kann jeder und jede schon mit kleinen Änderungen im Alltag zur Müllvermeidung beitragen, ganz egal ob im Haushalt, im Büro oder Betrieb, in der Schule oder unterwegs. Wir haben es in der Hand.



### Tipp 12

## Nachhaltige Geschenkverpackung

Beim Einpacken von Geschenken kann man leicht auf nachhaltige Alternativen setzen: Statt klassischem Geschenkpapier bieten sich schön gestaltetes Zeitungspapier, Stoffbeutel, wiederverwendbare Geschenkbeutel oder auch Geschenkpapier ohne Plastiküberzug an.

## PINNWAND

### Jugendtreff B.M.G.

Bis einschließlich Montag, 13.11.2023 findet kein Jugendtreff statt. Ab Donnerstag, 16.11.2023 hat der Jugendclub wieder regelmäßig für euch geöffnet.

## Veranstaltungen, Infos & Berichte für Kinder und Jugendliche





## INFORMATIONEN AUS DEM SOZIALBEREICH



### Stromspar-Check – einfach Wärme, Wasser und Strom sparen

Die enormen Preissteigerungen für Strom und Gas treffen vor allem diejenigen, die ohnehin wenig haben. Wie Haushalte mit geringem Einkommen bei den Heizkosten und den Stromkosten sparen können, zeigen geschulte

Stromsparhelferinnen und -helfer kostenlos vor Ort. Mit einem Fragebogen wird gecheckt: Wo wird der meiste Strom verbraucht? Wie wird Warmwasser erzeugt? Wie wird die Wohnung geheizt?

Nach der Auswertung folgt ein zweiter Besuch – mit Energiespartipps und einer kostenlosen Energiespar-Ausstattung im Gepäck: das können LEDs, ein Sparduschkopf oder ein Thermo-Hygrometer sein. Zusätzlich können die Haushalte 200 bis 300 Euro als Zuschuss für ein neues Kühlgerät erhalten, wenn ein alter Stromfresser gegen ein sparsames Gerät getauscht werden soll.

#### Infos und Anmeldung:

Stromspar-Check Breisgau-Hochschwarzwald, Alois-Eckert-Str. 6, 79111 Freiburg

Tel. 0761/8965-459 oder per Mail: [stromspar-check@caritas-bh.de](mailto:stromspar-check@caritas-bh.de)

### Neuer und alter Aufsichtsrat bei der Sozialstation

Im Rahmen der Mitgliederversammlung der Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V., die am 19.10. in Bötzingen stattfand, wurde der amtierende Aufsichtsrat entlastet.

Herr Köbele, 1. Aufsichtsratsvorsitzender, erläuterte in seinem Bericht, welchen Themen nach der Coronapandemie im Fokus der stattgefunden Sitzungen standen und gab einen Ausblick auf die künftigen Herausforderungen eines neuen Gremiums. Im Anschluss wurden die sich zur Wahl gestellten Räte einstimmig wiedergewählt, weitere Kandidaten\*innen stellten sich nicht auf. Für die eindeutige Bereitstellung und Wiederwahl bedankte sich auch Vorstand Jörg Böcherer, der dies als wichtiges Signal zur Stärkung der Sozialstation in den künftigen Problem- und Fragestellungen wertete. In einem weiteren Wahlgang wurde Herr Klaus Köbele erneut zum 1. Vorsitzenden des Rates gewählt.

Nach langjähriger Tätigkeit aus dem Aufsichtsrat verabschiedet, wurde Margit Hable-Maier, die sich nicht mehr zu Wahl stellte. Frau Hable-Maier engagierte sich seit 1999 in der Mitgliederversammlung und wurde von dort 2011 in den Aufsichtsrat gewählt. Herr Köbele und Herr Böcherer würdigten ihr Engagement und bedankten sich unter Applaus der Anwesenden.

### Die Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg: Kontenklärung: So prüfen Sie den Versicherungsverlauf Ihrer Rente

Die gesetzliche Rente berechnet sich nach dem Verdienst. Aber nicht nur: Rentenpunkte gibt es zum Beispiel auch für die Kindererziehung. Damit unterm Strich das herauskommt, was zusteht, braucht die Deutsche Rentenversicherung (DRV) in der Regel noch Informationen. Mit der sogenannten Kontenklärung können Lücken oder Fehler im Rentenverlauf korrigiert werden.

#### Wen betrifft die Kontenklärung und warum ist sie so wichtig?

Ein vollständiges und aktuelles Versicherungskonto ist die Grundlage für aussagekräftige Rentenauskünfte und Renteninformationen. Das Versicherungskonto enthält alle Zeiten, die für die Rente wichtig sind. Dazu gehören neben Beitragszeiten zum Beispiel auch Schul-

Arbeitslosigkeits-, Krankheits- und Kindererziehungszeiten. Nicht alle diese Zeiten liegen der gesetzlichen Rentenversicherung automatisch und korrekt vor. Mit der Kontenklärung können Versicherte möglichst durchgängig alle rentenrelevanten Stationen nachweisen.

#### Muss ich die Kontenklärung beantragen oder meldet sich die Rentenversicherung?

Die Rentenversicherung meldet sich regelmäßig automatisch – das erste Mal, wenn man 43 Jahre alt ist. Ab einem Alter von 55 Jahren wird alle drei Jahre eine Rentenauskunft mit persönlichem Versicherungsverlauf zugeschickt. Jeder kann aber auch selbst aktiv werden und jederzeit einen Antrag auf Kontenklärung stellen. Am einfachsten und schnellsten geht das über die Online-Services auf der DRV-Homepage unter [www.deutsche-rentenversicherung.de/online-services](http://www.deutsche-rentenversicherung.de/online-services).

#### Gibt es Fristen und wie schnell muss man reagieren?

Wird man von der Rentenversicherung angeschrieben, sollte man innerhalb von sechs Monaten antworten. Keine Panik allerdings: Wenn man Dinge nachreichen will, kann man das selbstverständlich auch später noch machen.

#### Welche Zeiten sind bei der Durchsicht des Verlaufs besonders wichtig?

Am besten geht man chronologisch vor. Arbeitsjahre zählen ab dem ersten Beitrag, Schul- und Studienzeiten ab dem 17. Lebensjahr. Anhand des zugesandten Verlaufes sollte man Zeile für Zeile prüfen, ob alle Monate und Jahre aufgeführt wurden. Gerade von Schule und Studium liegt der DRV nichts vor. Wer keine Nachweise mehr hat, kann beim Landesschulamt oder der Ausbildungsstätte nachfragen. Wer Kinder hat, sollte im Rentenverlauf vor allem den Passus »Kindererziehungszeit« im Blick haben und diese Zeit beantragen. Denn sie bringt Punkte. Für drei Jahre nach der Geburt des Kindes bekommt ein Elternteil rund einen Rentenpunkt pro Erziehungsjahr gutgeschrieben. Für die ersten zehn Jahre nach der Geburt können außerdem Kinderberücksichtigungszeiten angerechnet werden. Zeiten der Berufsausbildung werden bei der Rentenberechnung besonders bewertet. Aus diesem Grund sollte man darauf achten, dass diese Zeiten auch im Versicherungsverlauf als berufliche Ausbildung gekennzeichnet sind.

#### Wo können Lücken entstehen?

Lücken können in Zeiten entstehen, in denen man sich eine private Auszeit genommen oder während einer selbstständigen Tätigkeit keine Beiträge eingezahlt hat. Diese Zeiten werden für die Rentenberechnung nicht gewertet, da die Höhe der Rente größtenteils von den gezahlten Beiträgen abhängt. Am besten listen Versicherte aber alle Zeiten auf, um sicher zu sein, dass nichts unter den Tisch fällt.

#### Wo bekomme ich Hilfe?

Hilfe gibt es bei der kostenlosen Hotline der Rentenversicherung unter 0800 1000 48024. Auch Beratungen vor Ort in einem Regionalzentrum oder einer Außenstelle der DRV Baden-Württemberg sind möglich. Anträge auf Kontenklärung nehmen außerdem die Ortsbehörden der Gemeinden auf und leiten diese an die DRV weiter.



## INFORMATIONEN FÜR LANDWIRTE

### Schnittkurse des Lehr- und Versuchsgartens für Obstbau des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald

Der Lehr- und Versuchsgarten des Fachbereichs Landwirtschaft des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald bietet im November und Dezember zwei Schnittkurse an.

Vom 23. bis 25. November 2023 geht es im Schnittkurs Streuobst um das Schneiden von Bäumen aller Obstarten und Baumformen wie Halb- und Hochstamm in Gärten und auf Obstwiesen. Der Theorie-

teil am Donnerstag, 23. November, findet von 18:00 bis 21:00 Uhr in der Außenstelle des Landratsamtes am Europaplatz in Breisach statt. Die Praxistage am Freitag, 24. November, von 09:00 bis 16:00 Uhr und am Samstag, 25. November, von 09:00 bis 13:00 Uhr werden dann in Gärten und Obstwiesen der Teilnehmer durchgeführt. Referenten sind Hansjörg Haas, Stefanie Lapcik, Stephan Schätzle und Tobias Schneider. Die Teilnahmegebühr beträgt 100 Euro. Der Anmeldeschluss ist am 15. November 2023

Am 08. und 09. Dezember 2023 folgt dann der Schnittkurs Spindel und Beeren. Hier geht es um das Schneiden von Spindeln, also klein-kronigen Bäumen aller Baumobstarten, und Beerenobst. Der Kurs startet am Freitag, 08. Dezember, mit dem Theorieteil ab 09:00 Uhr in der Außenstelle des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald am Europaplatz 1 in Breisach. Nachmittags bis 16:00 Uhr und Samstag, 09. Dezember, von 09:00 bis 13:00 Uhr folgt dann der Praxisteil im Lehr- und Versuchsgarten für Obstbau in Freiburg-Opfingen. Referenten sind Stefanie Lapcik, Stephan Schätzle und Tobias Schneider. Die Teilnahmegebühr für diesen Kurs beträgt 75 Euro. Anmeldeschluss ist am 30. November 2023.

Bei allen Kursen ist auf wetterfeste Kleidung zu achten. Werkzeuge wie Handscheren und -sägen sollen, wenn vorhanden, mitgebracht werden. Die Teilnehmer, die ihre Gärten zur Verfügung stellen, werden gebeten, für mindestens eine Leiter zu sorgen. Ein Versicherungsschutz für selbst verschuldete Unfälle besteht nicht, die Teilnahme ist auf eigene Gefahr.

Verbindliche Anmeldungen bitte beim Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Fachbereich Landwirtschaft, Telefon 0761 2187-9580, oder per E-Mail an [landwirtschaft@lkbh.de](mailto:landwirtschaft@lkbh.de). Nach erfolgter Anmeldung erhalten die Teilnehmer eine Rechnung, das genaue Programm und weitere Einzelheiten über den Ablauf der Kurse.

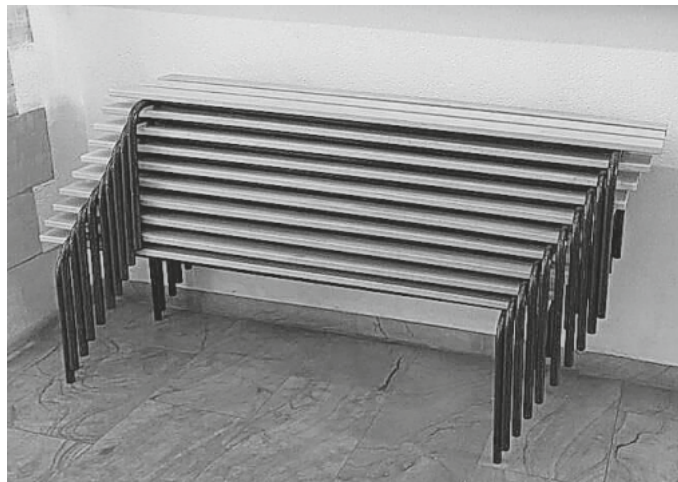


## Feriensingen in der Grundschule auf den neuen Bänken vom Förderverein

Mit der passenden Herbststrophe aus dem „Jahreszeiten“-Lied wurde das erste Feriensingen in diesem Schuljahr mit allen Kindern der Grundschule in der Aula eröffnet.



Es war nicht nur die erste gemeinsame Veranstaltung in diesem Schuljahr, sondern auch die erste Veranstaltung mit den neuen Sitzbänken! Der **Förderverein** hat die Anschaffung von 10 stapelbaren und leicht zu transportierenden Holzbänken ermöglicht, die mit Sicherheit noch bei vielen Gelegenheiten zum Einsatz kommen werden.



Zu Beginn bedankte sich **Schulleiterin Daniela Wolber** beim Förderverein der WAL-Schule für diese fantastische Unterstützung und Frau **Christine Bareiß** konnte als Vorstandsmitglied stellvertretend den Applaus der Kinder entgegennehmen.



Gez. Daniela Wolber  
Schulleiterin



## Kinder- und Schülerspeiseplan KW 45

### Mittagessen in der Schulkantine (tagesfrisch gekocht)

Wir kochen gerne für Kinder!  
Zahner Feinkost - Der Spezialist für  
Kita und Schule-Wir können mehr!



Kita- und Schüler-  
nnVerpflegungsplan KW 45  
-tagesfrisch gekocht-

KW 45_23	Montag 06.11.2023	Dienstag 07.11.2023	Mittwoch 08.11.2023	Donnerstag 09.11.2023	Freitag 10.11.2023
<b>Gericht 1 Schüler Gericht</b>	Schwäbisches Linsengemüse mit Speck <sup>2,4</sup> Sellerie, Karotten Lauch und Würstchen <sup>2,4</sup> dazu Eierspätzle	Hähnchensteak in Paprikasoße mit Erbsen und Langkornreis	Fusilli-Teigwaren mit Bologneser Soße und geriebenem Käse	Hähnchennuggets mit Rahmkarotten und hausgemachtem Kartoffelpüree	
<b>Gericht enthält</b>	A B E G G1	A E G G1	A E G G1 M	A E G G1 M	
<b>Gericht 2 Vegetarisches Gericht (fleischfrei) Gericht enthält</b>	Herbstliche Schupfnudelpfanne mit bunten Gemüsestreifen dazu Käsesoße	Vegetarisches Linsengemüse mit Karotten, Lauch und Sellerie dazu schwäbische Eierspätzle	Spiralnudeln "Napoli" mit fruchtiger Tomatensoße dazu Streukäse	Vegane Nuggets mit Rahmkarotten und hausgemachtem Kartoffelpüree	
	A E G G1 M	A E G G1	E G G1 M	A E G G1 J M	
<b>Gericht 3 Pastateller Gericht enthält</b>	Pasta mit Bio-Teigwaren DE-ÖKO-006 dazu Tomatensoße und geriebenen Käse	Pasta mit Bio-Teigwaren DE-ÖKO-006 dazu Bolognese Soße und geriebenen Käse	Pasta mit Bio-Teigwaren DE-ÖKO-006 dazu vegetarische Bratensoße und geriebenen Käse	Pasta mit Bio-Teigwaren DE-ÖKO-006 dazu Tomatensoße und geriebenen Käse	
	E G G1 M	A E G G1 M	A E G G1 M	E G G1 M	
<b>Beilagen- salat 1</b>	Karottensalat B	Rahm-Gurkensalat mit Dill verfeinert A B E M	Gemüsesalats	Bunter Blattsalatmix mit weißem Dressing A B E M	
<b>Beilagen- salat 2</b>					
<b>Dessert 1</b>	Fruchtjogurt M		Grieß-Dessert G G1 M		
<b>Dessert 2</b>		BIO Banane DE-ÖKO-006		eine Pflaume	

#### Allergen-Kennzeichnung:

A=Sellerie, B=Senf, C=Sesam, D=Erdnüsse, E=Eier, F=Fisch, G=Gluten, G1=Weizen, G2=Roggen, G3=Gerste, G4=Hafer, Dinkel, Kamut, Emmer, Einkorn, H=Schalenfrüchte (H1=Mandeln, H2=Hasel-, H3=Wal-, H4=Kaschu-, H5=Pecan-, H6=Para-, H8=Macadamia- und Queenslandnüsse und H7=Pistazien), I=Schwefeldioxid + Sulfite, J=Soja, K=Krebstiere, L=Lupine, M=Milch einschließlich Laktose, N=Weichtiere

#### Zusatzstoff-Kennzeichnung:

1 = mit Farbstoff, 2 = mit Konservierungsstoff, 3 = mit Geschmacksverstärker, 4 = mit Antioxidationsmittel, 5 = geschwefelt, 6 = geschwärzt, 7 = gewachst, 8 = mit Phosphat, 9 = mit Süßungsmittel, 10 = enthält eine Phenylalanin-Quelle, 11 = kann bei übermäßigem Verzehr abführend wirken, 12 = unter Schutzatmosphäre verpackt Bio = Zutat aus kontrolliertem Bio-Anbau nach EG-ÖKO Verordnung DE-ÖKO-006

#### Zertifikate:

ÖKO Kontrollstelle DE-ÖKO-006 EU-Registriernummer DE-BW-59008-EG Regelmäßig neutrale Hygienekontrollen durch das BAV-Institut Offenburg

Rind= Schweine= Geflügel= Fisch=

Druckfr. Irrtümer und Änderungen vorbehalten

Für Fragen und Auskünfte zum Thema „Mittagessen in der Schulkantine“ steht Ihnen gerne das Schulsekretariat, Frau Fischer, Tel. 6083-60, [melanie.fischer@wal-verwaltung.de](mailto:melanie.fischer@wal-verwaltung.de) zur Verfügung. Ausführliche Informationen finden Sie ebenfalls über die Internetseite: [www.wal-boetzingen.de](http://www.wal-boetzingen.de)



## Verschenmarkt beim RAZ Hochschwarzwald am 18. November 2023

Nach dem Erfolg im letzten Jahr veranstaltet die Abfallwirtschaft Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald (ALB) auch dieses Jahr wieder einen Verschenmarkt beim Regionalen Abfallzentrum in Titi-see (RAZ). Am 18. November besteht zwischen 10:00 Uhr und 12:00 Uhr die Gelegenheit, den ein oder anderen Artikel zu ergattern. Der Verschenmarkt bietet eine tolle Möglichkeit der Abfallvermeidung und dient somit dem ressourcenschonenden Umgang mit unserer Umwelt.

Kostenlos angeboten werden beispielsweise Kleinmöbel, Spielwaren, Fahrräder, DVDs, CDs, Dekoartikel, Bücher, Geschirr, Sportartikel, Gartengeräte und sonstige Werkzeuge. Die angebotenen Gegenstände werden während den regulären Öffnungszeiten durch das RAZ-Personal gesammelt. Gut erhaltene Gegenstände sollen damit eine zweite Chance erhalten.

Die Veranstaltung findet in diesem Jahr im Rahmen der Europäischen Woche der Abfallvermeidung statt. Vom 18. bis 26. November 2023 werden bei Europas größte Kommunikationskampagne

für Abfallvermeidung tausende öffentliche Aktionen europaweit durchgeführt, die Alternativen zur Wegwerfgesellschaft und Ressourcenverschwendung aufzeigen sollen. Die Kampagne wird vom Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, nukleare Sicherheit und Verbraucherschutz gefördert und vom Umweltbundesamt begleitet. Nähere Infos zur Aktionswoche und zu den Veranstaltungen finden Sie unter <https://wochederabfallvermeidung.de>.

Alternativ besteht natürlich weiterhin ganzjährig die Möglichkeit, digital auf der Homepage der Abfallwirtschaft die Möglichkeiten Breisgau-Hochschwarzwald Gegenstände auf unserem online Verschenk- und Tauschmarkt unter <https://breisgau.verschenmarkt.info/> zu inserieren.

## Auslieferung der gelben Tonnen startet ab Mitte November

Die Firma Remondis liefert derzeit die gelben Tonnen im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald aus. In Bötzingen startet die Verteilung voraussichtlich in der **Kalenderwoche 47** (ab dem 20.11.2023). Bei Rückfragen zur gelben Tonne wenden Sie sich bitte direkt an die Firma Remondis.

Kontaktdaten:

E-Mail: [gelbetonnebhs@remondis.de](mailto:gelbetonnebhs@remondis.de)

Telefon: 0800 1223255

**Wichtig:** Die **erste Leerung** der gelben Tonne findet ab **Januar 2024** statt. Dieses Jahr bereitgestellte Tonnen werden NICHT geleert.



## ALLGEMEINE BÜRGERINFORMATION

### Standorte von Defibrillatoren in der Gemeinde Bötzingen

Jemand greift sich ans Herz, sinkt zusammen, wird bewusstlos – was tun? In so einem Fall kann ein Defibrillator ein Menschenleben retten.

Nachfolgend die Standorte von Defibrillatoren in Bötzingen:

- Bahnhofsgebäude, Bahnhofstraße 15
- am Oberschaffhausener Dorfplatz, Bergstraße 129
- bei der Festhalle, Hauptstr. 15
- Hauswand Verwaltungsgebäude Firma Hauri, Bergstraße 114
- Altes Spritzenhaus, Hauptstraße/Ecke Sieglestraße
- Schwimmbadstraße / Ecke Schubertstraße an der Straßenleuchte bei der Bushaltestelle



### RVF bietet Deutschland-Ticket JugendBW an

- **Abo für alle jungen Menschen startet zum 01. Dezember 2023**
- **Es ersetzt das landesweite Jugendticket**

Zum 01. Dezember 2023 gibt es in Baden-Württemberg eine vergünstigte Variante des Deutschland-Tickets für junge Menschen. Auch der Regio-Verkehrsverbund Freiburg (RVF) wird das Deutschland-Ticket JugendBW anbieten.

Junge Menschen unter 27 Jahren können mit dem neuen Deutschland-Ticket JugendBW dann im gesamten öffentlichen Nahverkehr in ganz Deutschland fahren. Es ist als bequemes Abo erhältlich. Das D-Ticket JugendBW wird 30,42 pro Monat Euro kosten (365 Euro pro Jahr). Die Beiträge für das Abo werden monatlich abgebucht.

Im RVF-Gebiet – dazu gehören die Stadt Freiburg sowie die Landkreise Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald – gibt es teilweise Zuschüsse zur Schülerbeförderung oder für Leistungsempfänger, Drittes Kind usw. Wer diese Zuschüsse zusätzlich erhalten will, braucht auf jeden Fall eine Bescheinigung der Schule oder Ausbildungsstätte. Dadurch kann das D-Ticket JugendBW jedoch nochmals günstiger werden. Studierende bezahlen grundsätzlich 30,42 Euro. Auf [rvf.de](http://rvf.de) finden Interessierte einen Rechner, der den konkreten Preis des D-Ticket JugendBW aus gibt.

Im RVF ersetzt das neue Ticket das bisherige RVF JugendTicketBW: alle Eigenschaften des Tickets bleiben gleich; einzige Ausnahme: es ist nun Deutschland-weit im Nahverkehr gültig. „Das RVF JugendTicketBW war bei uns sehr erfolgreich, per Ende September haben wir rund 32.000 Kundinnen und Kunden. Wir freuen uns sehr, dass wir mit dem Deutschland-Ticket JugendBW nun ein Abo zum selben Preis wie bisher aber mit Deutschland-weiter Gültigkeit anbieten können. Das ist aus unserer Sicht besonders auch für Studierende interessant für die Fahrt nach Hause.“, sagt Dorothee Koch, Geschäftsführerin des RVF.

Alle heutigen Kundinnen und Kunden mit RVF JugendTicketBW müssen nichts tun, sie erhalten im November von der VAG, die im RVF sämtliche Abos betreut, automatisch das D-Ticket JugendBW. Der RVF hatte alle Abonentinnen und Abonenten über den anstehenden Wechsel informiert.

Interessierte können das neue Ticket am einfachsten online bestellen: auf [abo.vag-freiburg.de/jugendticket](http://abo.vag-freiburg.de/jugendticket) findet sich eine entsprechende Eingabemaske, um das Abo zu beantragen. Schülerinnen

und Schüler können sich auch weiterhin an ihre Schule wenden. Die Schulen werden vom RVF mit Informations-Prospekten inklusive Abo-Antrag versorgt werden.

Möglich wird dieses attraktive Tarifangebot, weil das Land Baden-Württemberg und die regionalen Aufgabenträger – dies sind die Stadt Freiburg sowie die Landkreise Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald – das Ticket finanziell fördern. „Ohne die Mittel der öffentlichen Hand wäre so ein Angebot unmöglich. Dafür sind wir sehr dankbar. Wir hoffen so, noch mehr junge Menschen dauerhaft für den Nahverkehr gewinnen zu können“, sagt Koch.

Aufgrund der Bezuschussung durch die öffentliche Hand gelten für den Kauf des D-Ticket JugendBW im RVF bestimmte Voraussetzungen:



### Übersicht Berechtigung D-Ticket JugendBW

Wer?	Voraussetzung zum Kauf im RVF (AboCenter der VAG)
<b>Schülerinnen und Schüler</b> unter 27 Jahren (immer mit Ausbildungsnachweis)	Schule muss im RVF liegen
<b>Jugendliche</b> unter 21 Jahren (nicht Schüler, Azubi, Studierende)	Erstwohnsitz muss im RVF liegen
<b>Auszubildende</b> unter 27 Jahren (immer mit Ausbildungsnachweis)	Erstwohnsitz muss im RVF liegen
<b>Studierende</b> unter 27 Jahren (immer mit Ausbildungsnachweis)	Studienort muss im RVF liegen
<b>Studierende, Azubis, Schülerinnen und Schüler außerhalb Baden-Württembergs</b> unter 27 Jahren (immer mit Ausbildungsnachweis)	Erstwohnsitz muss im RVF liegen

### BiZ & Donna

#### Kindertagespflege – ist das was für mich?

Cornelia Engemann, stellvertretende Leiterin der Geschäftsstelle Fachberatung Kindertagespflege des Tagesmüttervereins Freiburg, gibt am Donnerstag, 23. November, einen Einblick in das Berufsbild der Kindertagespflegerin und des Kindertagespflegers. Die Veranstaltung beginnt um 14:30 Uhr im Berufsinformationszentrum (BiZ, Raum A007) der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77, und dauert rund 90 Minuten. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung bis Dienstag, 21. November 2023, per E-Mail an [fb Freiburg, bca-veranstaltungen@arbeitsagentur.de](mailto:bca-veranstaltungen@arbeitsagentur.de) erforderlich.

Engemann klärt auf über Rahmenbedingungen, Voraussetzungen, Chancen und Perspektiven dieses an Bedeutung gewinnenden Berufsbildes, das Frauen und Männern gleichermaßen offensteht.

Die Veranstaltung ist Teil der von Andrea Klimak organisierten Vortragsreihe BIZ & Donna. Als Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt berät sie in der Agentur für Arbeit Freiburg in übergeordneten Fragen der Frauenförderung, der Gleichstellung von Frauen und Männern am Arbeitsmarkt und der Vereinbarkeit von Familie und Beruf.

WIR BERATEN SIE GERNE!

☎ 07771 9317-11

✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)





# KIRCHLICHE NACHRICHTEN

## Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten  
Tel. 07665/425300  
info@kath-MarGot.de  
Homepage: www.kath-MarGot.de



Bötzingen  
Buchheim  
Eichstetten  
Gottenheim  
Holzhausen  
Hugstetten  
Neuershausen  
Umkirch  
Römisch-Katholische Kirchengemeinde  
**MARCH-GOTTENHEIM**

### Gottesdienste im Zeitraum 04. – 12. November

#### Samstag, 04.11.

- 10.00 Uhr St. Laurentius, Bötzingen Andacht  
„Nehmt Neuland unter eure Füße“ – Pilgerweg durch  
die „Pfarrei-neu“: Morgengebet  
18.30 Uhr St. Stephan, Gottenheim  
Vorabendgottesdienst

#### Sonntag, 05.11. 31. Sonntag im Jahreskreis

- 09.00 Uhr St. Pankratius, Holzhausen  
Eucharistiefeier  
10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Familienmesse

#### Montag, 06.11.

- 19.00 Uhr St. Vinzentius, Neuershausen  
Eucharistiefeier

#### Dienstag, 07.11.

- 07.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Laudes - das Morgengebet der Kirche  
09.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch  
Rosenkranz  
16.00 Uhr Seniorenpflegeheim, Bötzingen  
Eucharistiefeier  
18.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Rosenkranz für geistliche Berufe  
19.00 Uhr St. Pankratius, Holzhausen  
Eucharistiefeier

#### Mittwoch, 08.11.

- 07.00 Uhr Haus Inigo, Bötzingen  
Gebet in Stille  
09.00 Uhr Gemeindehaus, Gottenheim  
Eucharistiefeier  
19.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Eucharistiefeier

#### Donnerstag, 09.11. Weihe der Lateranbasilika

- 19.00 Uhr St. Georg, Buchheim  
Eucharistiefeier  
20.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Zur Ruhe kommen - Zeit der Stille - Anbetung  
21.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Komplet - das Nachtgebet der Kirche

#### Freitag, 10.11.

- 16.00 Uhr Seniorenzentrum, Umkirch  
Eucharistiefeier  
17.30 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch  
St. Martinsumzug - Startpunkt: Schulhof des Kids  
17.30 Uhr St. Pankratius, Holzhausen  
St. Martin - Offene Kirche bis 18:30 Uhr  
18.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Vesper - das Abendgebet der Kirche  
19.00 Uhr St. Stephan, Gottenheim  
Eucharistiefeier

#### Samstag, 11.11.

- 17.30 Uhr St. Vinzentius, Neuershausen  
St. Martinsumzug

- 17.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
St. Martinsumzug - Startpunkt: Pfarrwiese hinter der  
Kirche / gegenüber der Grundschule  
18.30 Uhr St. Vinzentius, Neuershausen  
Vorabendgottesdienst

### Sonntag, 12.11. 32. Sonntag im Jahreskreis

- Zählung der Gottesdienstbesucher  
09.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch  
Eucharistiefeier  
10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Eucharistiefeier mit Vorstellung der Erstkommunionkin-  
dern  
17.00 Uhr Evangelische Kirche Umkirch, Umkirch  
FriedensDekade: Ökumenischer Jugendgottesdienst  
zur Eröffnung der FriedensDekade  
18.30 Uhr St. Laurentius, Bötzingen  
AbendRot-Gottesdienst - Eucharistiefeier mit neuen  
geistlichen Liedern

### INFORMATIONEN AUS UNSERER KIRCHENGEMEINDE LEBENSMITTELSPENDEN FÜR MENSCHEN IN NOT

Wie in den vergangenen Jahren auch, lädt der Caritasausschuss der Kirchengemeinde March-Gottenheim in der Zeit von St. Martin, den 11. November bis Sonntag, den 10. Dezember 2023 wieder zur Lebensmittelspendenaktion ein. Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie uns auch in diesem Jahr wieder unterstützen können. In Zusammenarbeit mit Frau Dorit Siegel vom Caritasverband wollen wir, dass in unseren Gemeinden, Familien und Einzelpersonen **in Notlagen das Weihnachtsfest gebührend feiern können.**

**Dazu sammeln wir im oben genannten Zeitraum haltbare Lebensmittel (Nudeln, Reis, Salz, Zucker, Mehl, Öl, Essig, Kaffee, Tee, Säfte, Konserven usw.) und Hygieneartikel (Seifen, Zahncrème, Duschgel, Shampoo, etc.)**

**Auch freuen wir uns über Lebensmittelspenden, die Kinder gerne essen, wie z. B. Kaba Nutella, Müsli, Schokolade, Kekse Gummibärchen etc.**

**Bitte keine selbstgemachten Lebensmittel und keine alkoholischen Getränke.**

**Bitte beachten Sie, dass das Haltbarkeitsdatum entsprechend lange ist, da die gespendeten Lebensmittel an Weihnachten erst verteilt werden!**

Die Sachspenden können in all unseren Kirchen abgegeben werden. Dazu stehen Körbe in den Kirchen bereit, in die Sie die Spenden hineinlegen können. Dies ist zu den Gottesdiensten möglich. Auch tagsüber sind unsere Kirchen (in der Regel) geöffnet.

Auch die evangelischen Kirchengemeinden March, Umkirch und Bötzingen beteiligen sich an der Lebensmittelspendenaktion. In March können die Lebensmittel im evangelischen Gemeindezentrum in Buchheim abgegeben werden. In Umkirch steht ein Sammelkorb in der evangelischen Kirche.

In Eichstetten können die Lebensmittelspenden bei Frau Ingrid Hoff, Schubertstr. 18

nach telefonischer Rücksprache (07663 3922) abgegeben werden. Wenn es Ihnen nicht möglich ist, Ihre Spende in die Kirche zu bringen, holen die Mitglieder des Caritasausschusses der einzelnen Orte auch gerne Ihre Lebensmittelspende nach telefonischer Rücksprache bei Ihnen ab. Schon im Voraus ganz herzlichen Dank für Ihre Natural-Spenden. Wenn Sie Fragen zur Spendenaktion haben, können Sie sich jederzeit an die einzelnen Mitglieder des Caritasausschusses in den Pfarrgemeinden wenden. Dies sind:

#### **Für Bötzingen**

Frau Margarete Jenne, Tel.: 07663 / 6948  
Frau Anneliese Mürtz, Tel.: 07663 / 2482

#### **Für Eichstetten:**

Frau Ingrid Hoff, Tel.: 07663/3922

Wenn Sie Beratung in Lebenskrisen benötigen, gibt Ihnen Frau Siegel vom Caritassozialdienst des Caritasverbandes für den Landkreis Brsg. Hochschwarzwald unter Tel.: 0761/8965449 gerne weitere Auskünfte.

Für den Sachausschuss Caritas der Gemeinden: Rita Fürderer

**HERZ UND HAND****Wir sind weiterhin mittwochs für Sie da!****Wann: jeden Mittwoch von 12:00-13:30 Uhr**Wo: Katholische Kirche St. Gallus in March-Hugstetten  
(Engelgasse 25 in Hugstetten – Bushaltestelle neben der Kirche)

Wir verteilen die Lebensmittelspenden kostenlos und verlangen dafür keinen Nachweis der Bedürftigkeit.

Gerne können Sie uns weiterhin Lebensmittel vorbeibringen.  
Wir sind immer mittwochs ab 11.00 Uhr bei der St. Gallus-Kirche Hugstetten.Geldspenden können Sie auf das Konto der Kirchengemeinde March-Gottenheim überweisen:  
Sparkasse Freiburg, IBAN DE08 6805 0101 0002 0652 25  
Verwendungszweck: Herz&Hand  
Das Pfarrbüro stellt Ihnen gerne eine Spendenbescheinigung aus.

Für das Herz &amp; Hand-Team:

Astrid Siegel Tel. 07665/3777 oder E-Mail siegel-march@t-online.de

**PRÄVENTIONSSCHULUNG**

Im Rahmen unseres Institutionellen Schutzkonzepts zur Prävention gegen sexualisierte Gewalt brauchen alle Ehrenamtlichen, die mit Kindern, Jugendlichen und schutz- und hilfsbedürftigen Erwachsenen tätig sind eine Präventionsschulung. Diese muss alle fünf Jahre aufgefrischt werden. Alle, die das betrifft, werden vom Pfarrbüro angeschrieben und informiert. Hier die Termine für Präventionsschulungen, die in diesem Jahr in unserer Kirchengemeinde noch stattfinden, zum Vormerken:

**Montag, 06.11.2023 um 19:00 Uhr im Pfarrschopf Bötzingen****Montag, 20.11.2023 um 18:00 Uhr im Gallus-Saal Hugstetten****Dienstag, 12.12.2023 um 18:00 Uhr im Pfarrschopf Bötzingen**

Wir bitten um Anmeldung bis eine Woche vor dem jeweiligen Termin, wenn Sie an einer der Schulungen teilnehmen möchten.

Ihre Gemeindefereferentin: Diana Buhl

**EINLADUNG ZUM SENIORENNACHMITTAG**Liebe Seniorinnen und Senioren, Sie sind herzlich eingeladen und willkommen, zu unserem gemütlichen Seniorennachmittag **am Montag, den 06. November um 14:30 Uhr im Pfarrschopf Bötzingen zum Lichterfest bei Kaffee und Kuchen.** Gerne dürfen Sie auch andere Senioren/innen zu uns einladen. Über ein zahlreiches Kommen freuen wir uns sehr! Sollten Sie einen Fahrdienst benötigen, wenden Sie sich bitte an uns!  
Ihr Altenwerk Bötzingen/ Eichstetten**EINLADUNG ZUR ÖFFENTLICHEN PFARRGEMEINDERATSSITZUNG**am **Donnerstag, 09. November 2023 um 20:00 Uhr** im Gemeindehaus Hugstetten - Gallus-Saal (Engelgasse 25).**TAGESORDNUNG:**

Begrüßung

Geistlicher Impuls

Regularien

TOP 1: Beschlüsse des Stiftungsrates

TOP 2: Berichte aus den Gemeinden bzw. Gemeindeteams

TOP 3: Untergliederung der PFARREI-NEU

TOP 4: Werktaggottesdienste

TOP 5: Feststellung des Jahresabschlusses 2021 und 2022

TOP 6: Information und Ergebnisse des beschließenden Ausschusses der Pfarrgemeinderäte

TOP 7: Aktuelle Fragerunde

Abschließende Worte und Abendsegen

Monika Kretsch, PGR-Vorsitzende

Pfarrer Karlheinz Kläger, Leiter der Kirchengemeinde

**KONZERT IN EICHSTETTEN**

Herzliche Einladung zum Liederabend zu den Bildern von Gülay Keskin.

**Freitag, 10. November 2023****um 20:00 Uhr****Evangelische Kirche Eichstetten**

Das Konzert findet zum Abschluss einer Bilderausstellung zum Thema „Trost“ in der evangelischen Kirche in Eichstetten statt.

Hans Baulig singt mit Josef Meisner zehn Trostlieder, begleitet wird er von Martin Schmidt am Saxophon und Markus Wiedemann am Schlagzeug/ Percussion.

**EINLADUNG AbendRot**Seien Sie in unserer Kirchengemeinde wieder herzlich willkommen zu unserem sogenannten **AbendRot-Gottesdienst.**

Diese meistens Eucharistiefeiern sind immer in einer besonderen Art gestaltet:

So wird am 12. November 2023 um 18:30 Uhr in Bötzingen, St. Laurentius Pfarrer Nelson Ribeiro, Seelsorgeeinheit An der Glotter die Eucharistiefeier mit Fado-Lieder aus seiner Heimat Portugal im Gottesdienst einbringen. Fado ist ein besonderer portugiesischer Musikstil mit melancholischer Grundstimmung.

**Vorankündigung:****AbendRot** mit einem Saxophon-Quintett

Am 10. Dezember um 18:30 Uhr in Bötzingen, St. Laurentius wird ein Saxophon-Quintett aus Oberbergen den Gottesdienst musikalisch bereichern.

Auch zu diesem Gottesdienst sind Sie herzlich willkommen, Adventslieder in dieser Konstellation zu hören und natürlich selbst mitzusingen.

Ihr Gemeindefereferent: Hans Baulig

**MARCHER KULTURTAGE: AUTORENLESEUNG****„Theuerste Freundin!“ Frauen um Johann Peter Hebel****Lesung mit Thomas Weiß****Sonntag, den 12. November 2023 um 16:00 Uhr****Kirche St. Georg Buchheim, Konrad-Stürtzel-Straße 2****Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.**Große Schriftsteller liebten, lobten und verehrten ihn, Johann Peter Hebel. Aber natürlich hatte auch er, der „alemannische Literaturheilige“ seine ganz eigenen Untiefen, Wunden und Eigenarten. Jedenfalls waren die Beziehungen zu den Frauen in seinem Leben, die Mutter, die Freundin, die Verlobte nicht einfach. Thomas Weiß macht sich in diesem Buch erzählerisch und mit großer Sympathie auf Hebels Lebensspuren. „Hebel das Mannsbild“: ein sensibles Portrait. Die Lesung wird musikalisch umrahmt von **Thomas Marx** aus Hochdorf.

Er wird alemannische Lieder singen und sich auf der Gitarre begleiten.

Es gibt einen Büchertisch, an dem die Werke von Thomas Weiß erhältlich sind.

Im Anschluss wird es einen Umtrunk geben.

Für das Gemeindeteam Hugstetten/Buchheim: Sibylle Kroschel

**Evangelische Kirchengemeinde**

PfarrerIn Suse Best, Pfarrhaus Tel.: 07663-7520251

Diakonin Josan Tuquabo Tel: 0157-31999526

Evangelisches Pfarramt, Hauptstr. 44, 79268 Bötzingen

Tel. Pfarramt 07663-1238

E-Mail: boetzingen@kbz.ekiba.de

www.ekiboetz.de

Öffnungszeiten des Pfarramts:

Dienstag: 09.00 - 12.00 Uhr

Freitag: 09.00 - 12.00 Uhr

**Diakonie**

Die evangelische Kirchengemeinde ist in vielfältiger Weise diakonisch tätig, um Menschen beizustehen und zu unterstützen.

- kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.  
Tel: 07663 8969-200





- ökumenische Nachbarschaftshilfe Bötzingen & Gottenheim  
Tel: 07663-949484
- evangelischer Kindergarten Bötzingen,  
Tel: 07663-723, kiga.boetzingen@kbz.ekiba.de

**22. Sonntag nach Trinitatis 05.11.2023**

**10:30 Uhr** Diakonischer Gottesdienst mit Pfarrerin Suse Best sowie der kirchlichen Sozialisation Nördlicher Breisgau und der Nachbarschaftshilfe Bötzingen-Gottenheim

**15:00 Uhr** Führung Ausstellung „Tröst“ von Gülay Keskin in der Eichstetter Kirche mit anschließendem Besuch im Café miteinander

**18:00 Uhr** Kirchenkonzert unter Mitwirkung des Männergesangsvereins Eintracht Bötzingen sowie dem evangelischen Bläserkreis Bötzingen. Im Anschluss gibt es einen kleinen Umtrunk im Gemeindesaal. Herzliche Einladung an alle!

Unsere Gottesdienste werden aufgezeichnet und sind am selben Tag ab ca. 15:00 Uhr auf unserer Homepage [www.ekiboetz.de/Gottesdienste](http://www.ekiboetz.de/Gottesdienste) abrufbar. Außerdem können auf der Seite GOTTESDIENSTE auch die Gottesdienste der letzten Monate aufgerufen werden.

**Montag 06.11.2023**

**19:00 Uhr** Nachbarschaftshilfe-Treffen

**Mittwoch 08.11.2023**

**09:00 Uhr** Zeit mit Gott, offener Gebetskreis

**09:30 Uhr** Spielgruppe

**20:00 Uhr** Probe Bläserkreis

**Samstag 11.11.2023**

**09:00 Uhr** Baumpflanzaktion Konfijahrgang 23/24

**Herzliche Einaldung zu Preisen und Speisen am 12.11.2023**

Evangelische Kirchengemeinde  
Bötzingen und Gottenheim

Gottesdienste mit Eltern und Kindern und allen Jüngeren und Älteren, die auch sonst mitfeiern

# Preisen & Speisen

Sonntag, 12. November | 10.30 h

Gottesdienst  
mit anschließendem Mittagessen

**Jugendgottesdienst in Umkirch am 12.11.2023 um 17:00 Uhr**

# Frieden

## SICHER NICHT - ODER ?!

### JUGENDGOTTESDIENST

am 12.11.2023, 17 Uhr  
im Evangelisches Gemeindezentrum,  
Binkeweg 14, 79224 Umkirch

**Weihnachtspäckchen für die Ukraine**

## Weihnachtspäckchen 2023

### Der Karton mit Herz

**S'Einladele**  
Ukraine-Hilfe • Допомога Україні

In Zusammenarbeit mit dem S'Einladele in Freiburg beteiligen wir uns dieses Jahr an der Ukraine-Päckchenaktion für Kinder, Familien und Senioren. Mit den Weihnachts- und Lebensmittelpäckchen wollen wir den Kindern, Familien und älteren Menschen in der Ukraine einen Hoffnungsgruß schicken. **Abgabe Zeitraum ist vom 27. November bis 01. Dezember (vormittags in der Evangelischen Kirchengemeinde Bötzingen, Hauptstraße 44, nachmittags bei Familie Heß, Bahnhofstraße 8, Bötzingen).**

Informationen zum Inhalt der Päckchen finden Sie unter:

<https://www.seinlaedele.de/weihnachtspaeckchenaktion-packen.html>

**KRIPPENSPIEL**

Am **11.11.23** um **10:00 Uhr** treffen sich alle sing- und spielfreudigen Kinder zur ersten Besprechung für das diesjährige Krippenspiel, im Evangelischen Gemeindehaus. Mitmachen können alle Kinder ab 6 Jahre.

Weitere Proben finden zu folgenden Terminen statt: **25.11.** (10.00 Uhr); **02.12.** (10.00 Uhr), **09.12.** (10.00 Uhr); **16.12.** (10.00 Uhr); Stellprobe **22.12.** (15.00 Uhr); Generalprobe **23.12.** (10:00) Für Rückfragen wendet Euch bitte direkt an das Pfarrbüro, Tel. 07663-1238 oder [boetzingen@kbz.ekiba.de](mailto:boetzingen@kbz.ekiba.de)

**Seniorenachmittag**

Herzliche Einladung zum nächsten Seniorenachmittag auf Dienstag, 14.11.23 um 14:30 Uhr in den Gemeindesaal. „Unser schene Kaiserstuhl“ begleitet uns beim geselligen Beisammensein auf vielfältige Weise. Wir freuen uns auf schöne Stunden mit euch!

**Der Bibelspruch für die kommende Woche steht in Psalm 130,4 Bei dir ist die Vergebung, dass man dich fürchte.**

**Ev. Gemeinde AB Bötzingen**

Kirchweg 21  
Gemeindepastor: Matthias Braun  
Matthias.braun@ab-verband.org  
Tel: 9142561 • [www.gemeinschaft-boetzingen.de](http://www.gemeinschaft-boetzingen.de)

**Aber der HERR ist treu, er wird euch stärken und bewahren vor dem Argen.** (2. Thess. 3,3)

**Wir laden Sie ganz herzlich ein zu unseren Veranstaltungen:**

<b>Sonntag, 05.11.23</b>	10.30 Uhr	Gottesdienst
<b>Montag, 06.11.23</b>	18.00 Uhr	Jungschar für Jungs ab 7 Jahren
	19.00 Uhr	Teenie-Kreis für Teens von 13-16 Jahren
<b>Mittwoch, 08.11.23</b>	08.00 Uhr	Gemeindegebet
	19.30 Uhr	Jugendkreis
	20.00 Uhr	Panorama der Bibel – Ein Überblick über die Heilsgeschichte
<b>Donnerstag 09.11.23</b>	10.00 Uhr	Gemeindegebet
	14.30 Uhr	Seniorenachmittag
	17.00 Uhr	Mädchenjungschar (1.- 4. Klasse)
	18.00 Uhr	Mädchenjungschar (ab 5. Klasse)

Unsere Gottesdienste werden auch online übertragen und können auf <https://www.youtube.com/c/Evangelische-GemeindeBötzingenAB> oder durch Abscannen des QR-Codes angeschaut werden.



Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern alles Gute, Gottes Segen und ein schönes Wochenende!

**Jehovas Zeugen**

Versammlung Bötzingen  
Königreichssaal, Holderackerstr. 7, 79346 Endingen

**Sonntag, den 05.11.2023, 10:00 – 11:45 Uhr**

Biblischer Vortrag,  
Thema: „**Lieben wir das Vergnügen oder lieben wir Gott?**“  
Bibel- und Wachturm-Studium  
Thema: „**Trag, was du musst, wirf ab, was du kannst**“

**Donnerstag, den 09.11.2023, 19:30 – 21:15 Uhr**

Zusammenkunft: „**Unser Leben und Dienst als Christ**“

Wer einen Gottesdienst von Jehovas Zeugen digital besuchen möchte, kann einen Zugang über das Kontaktformular auf der Website [www.jw.org/de/jehovas-zeugen/wuenschen-sie-einen-besuch/](http://www.jw.org/de/jehovas-zeugen/wuenschen-sie-einen-besuch/) erfragen.

Weitere Hinweise und Informationen sowie das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf [www.jw.org](http://www.jw.org).

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

**Neuapostolische Kirche Bötzingen – Breisach**

Markgrafenstraße 8

**Sonntag, 05.11.2023**

09.30 Uhr Gottesdienst in Bötzingen

**Mittwoch, 08.11.2023**

20.00 Uhr Gottesdienst Bad Krozingen

Weitere Informationen können dem Schaukasten bei der Kirche oder im Internet unter der Adresse

[www.nak-freiburg-offenburg.de](http://www.nak-freiburg-offenburg.de) entnehmen.

**DITIB**

**Türkisch-Islamische Union der Anstalt für Religion e. V.**

**Die Moschee ist zu den normalen Gebetszeiten geöffnet. Freitagsgebet um 14.30 Uhr. Die Freitagspredigt ist zusätzlich nachzulesen unter [www.ditib.de](http://www.ditib.de)**

Kontaktperson: Herr Cihat Yazar, Telefon: 0173 6564777



# FREIWILLIGE FEUERWEHR BÖTZINGEN

**Übung Jugendfeuerwehr**

Zu ihrer nächsten Übung trifft sich die Jugendfeuerwehr am **Montag, 06.11.2023 um 18:30 Uhr** im Feuerwehrhaus im Allmendweg.

**Treffen der Ehrenabteilung**

Die Ehrenabteilung trifft sich am Mittwoch, 08.11.2023 um 18.00 Uhr im Gerätehaus.



# MITTEILUNGEN DER VEREINE

**Vereinsgemeinschaft Bötzingen**

Am **Montag, 06. November 2023** findet um **19.30 Uhr** im **Bürgersaal des Rathauses** eine Sitzung der Vereinsgemeinschaft statt.

**Tagesordnung:**

1. Informationen des BGV zum Versicherungsschutz von Vereinen bei Veranstaltungen mit kommunaler Beteiligung
2. Erstellen eines Veranstaltungskalenders für das kommende Jahr 2024
3. Verschiedenes

Hierzu sind alle Vorstände der Bötzinger Vereine und Organisationen herzlich eingeladen.

Um rege Teilnahme wird gebeten.

Karlheinz Meier  
Vorsitzender

## Musikverein Bötzingen

### Aktuelle Termine:

04.11. Airport in Rock  
19.11. Kaffeenachmittag  
26.11. Totengedenken  
09.12. Jahreskonzert

### Airport in Rock

Festhalle Bötzingen  
Samstag, 04. November 2023 ab 20:00 Uhr  
Hallenöffnung ab 19:00 Uhr  
Abendkasse 10,00 €

Die Band Airport in Rock lässt die unvergessenen Rockklassiker der späten 60er bis 80er Jahre wieder aufleben mit bekannten Songs aus dieser Zeit. Viele Titel sind Eigeninterpretationen u.a. von den Beatles, Rolling Stones, Status Quo, Eric Clapton, Doobie Brothers, Pink Floyd, ZZ-Top, Santana, Jimi Hendrix, Deep Purple, AC/DC, Emerson Lake & Palmer, Toto, Led Zeppelin und viele mehr unter dem Motto: Rock Classics and more... Die Zielgruppe der Musik von Airport in Rock beginnt wohl ab der Beatles Generation und geht bis hin zu den Freunden der Rockmusik. Von der jüngeren Generation stammt die phantasievolle Verknüpfung der Band mit der Aussage: „Airport in Rock“ sind die „Kaiserstühler Rolling Stones aus Südbaden“. Einzelne Musiker spielten hier in der Region schon in Schüler Bands anfangs der 70iger. Der Bandname Airport und New Airport hat sich in Südbaden in den 70iger und 80iger Jahren einen wohlklingenden Ruf erarbeitet. Die Musiker singen mit Ihren unterschiedlichen Stimmen abwechselnd als Hauptsänger spezielle Songs, speziell auf Sie abgestimmt. Diese Stimmenvielfalt schafft Abwechslung, so dass bei den Zuhörern immer wieder neue Spannung aufkommt. Alles in allem: Das Publikum trifft auf über 150 Jahre Bühnenerfahrung mit viel Spaß an der Musik, die die Band in einen schwungvollen immer jung klingenden und handgemachten Sound umsetzt. Eine anspruchsvolle Mixtur kreativer Covers.



Der Musikverein Bötzingen e.V. als Gastgeber und die Band Airport in Rock freuen sich auf Ihren Besuch.

## Oberschaffhausener Dorfplatz e.V.

### Museums-Flohmarkt

in Bötzingen, Bergstraße 129.  
Am Samstag, 04. November 2023 von 11.00 bis 16.00 Uhr  
mit Bewirtung

### Angeboten werden historische Gegenstände aus Haushalt, Landwirtschaft und Winzerei des Dorfmuseums.

Auf Ihr Kommen freuen sich der Oberschaffhausener Dorfplatz e.V.

Die Vorstandschaft

## Männergesangsverein Eintracht 1844 Bötzingen e.V.

Der Männergesangsverein lädt herzlich ein zu einem Liederabend in der Evangelischen Kirche Bötzingen. Wir singen Lieder aus aller Welt aus unserem großen Repertoire. Ob romantisch oder fröhlich, es ist für jeden Geschmack etwas dabei. Und auch der ev. Bläserkreis wird Sie musikalisch gut unterhalten. Wir freuen uns alle auch Ihr Kommen.



Es musizieren:

Männergesangsverein Eintracht Bötzingen,  
Leitung: Hermann Hess

Evangelischer Bläserkreis Bötzingen,  
Leitung: Felix Kleinheins

Eintritt frei  
Um Spenden wird gebeten  
Anschließend Umrundung  
im Gemeindesaal

5. NOVEMBER 2023, 18 UHR  
EVANGELISCHE KIRCHE BÖTZINGEN



## Fußballclub Bötzingen

FC Bötzingen – SV Gottenheim  
FC Bötzingen 2 – SV Gottenheim 2

2:1  
2:1

### Nächste Spiele:

Freitag, 03. November 2023

18.45 Uhr

SG Wyhl/Endingen 3 – FC Bötzingen 2

Samstag, 04. November 2023

17.15 Uhr

SG Wyhl/Endingen 2 – FC Bötzingen

Sonntag, 05. November 2023

12.00 Uhr in Breisach

Frauen SG Breisach/Bötzingen – SG Buchenbach/Oberried 2

Sonntag, 12. November 2023

12.30 Uhr

FC Bötzingen 2 – SV Kenzingen 2

15.00 Uhr

FC Bötzingen – SV Kenzingen

17.30 Uhr

Frauen SG Breisach/Bötzingen – SG Gottenheim/Vogtsburg 3

## Jugendabteilung

### Spielergebnisse:

B-Jugend: FC Emmendingen 2 - SG Eichstetten	1 : 4
C1-Jugend: SG Weilertal - SG Bötzingen	3 : 1
C2-Jugend: SG Allmend 2 - SG Bötzingen 2	2 : 1
D1-Jugend: SG Gottenheim - SF Oberried	4 : 1
D2-Jugend: SG Gottenheim 2 - FC Wolfenweiler 2	4 : 1



**Nächste Spiele:**

Sa. 04.11.; 15:30 Uhr in Eichstetten  
 A-Jugend: SG Eichstetten 2 - SG Simonswald 2  
 Sa. 04.11.; 13:00 Uhr in Bötzingen  
 B-Jugend: SG Eichstetten - JFV Untere Elz  
 Sa. 04.11.; 10:00 Uhr in Eichstetten  
 C1-Jugend: SG Bötzingen - JFV Freiburg Ost 2  
 Sa. 04.11.; 10:00 Uhr in Schallstadt  
 D1-Jugend: SG Biengen - SG Gottenheim  
 Sa. 04.11.; 11:00 Uhr in Hartheim  
 D2 Jugend: SV Hartheim-Bremgarten 2 - SG Gottenheim 2  
 Sa. 04.11.; 10:00 Uhr  
 E1-Jugend: Bahlinger SC - FC Bötzingen  
 Sa. 04.11.; ab 10:00 Uhr in Neuenburg  
 E2-Jugend: FC Bötzingen 2 - Bezirksturnier

**Turnverein Bötzingen****Abt. Handball****Ergebnisse vom Wochenende:****D-Jungs****ESV/TVSTG Frbg – SG Bötzingen 17:22****A-Jungs****Kenz/Herb/Ring – SG Bötzingen/March 31:24**

Am vergangenen Sonntag führen wir mit voller Bank und hohen Erwartungen nach Herbolzheim. Wir starteten konzentriert in die 1. Halbzeit, aber durch viele Zeitstrafen verloren wir den Anschluss und lagen zwischenzeitlich mit 7 Toren hinten. Daraufhin rauchten wir uns zusammen und kämpften uns zurück und führten sogar am Ende der 1. Halbzeit mit 16:17. In der 2. Halbzeit lief gar nichts mehr. Wir kamen unkonzentriert aus der Kabine und machten zu viele Fehler. So verloren wir am Ende mit 31:24. Vielen Dank an die B-Jugend für die Aushilfe! Es spielten: Jonas (Tor), Linus, Simon (1), Marcel K., Tom (3), Nelson (6), Maximilian, Dorian (6), Jannis (7), Alexander, Marcel S., Lukas, Milo, Phil (1)

**Heimspiele am Samstag, 04.11.2023 in Buchheim****16:50 Uhr SG Bötzingen/March – ESV/TVSTG Frbg C-Jungs****18:20 Uhr SG Bötzingen/March – SG Kenz/Herbol D-Jungs****Heimspiele am Sonntag, 05.11.2023****16:20 Uhr SG Bötzingen/March – SG Könd/Tening D-Mädels****16:00 Uhr TV Bötzingen – Frbg FT 1844 II Damen****18:00 Uhr TV Bötzingen – SG Kenz/Herbol III Herren**

Bei Interesse am Handball können sich Spieler: innen/Eltern gerne bei **tvboetzingen@gmx.de** melden.

[www.tvboetzingen-handball.de](http://www.tvboetzingen-handball.de)[www.facebook.com/tvboetzingen](https://www.facebook.com/tvboetzingen)[www.instagram.com/tv\\_boetzingen](https://www.instagram.com/tv_boetzingen)[www.instagram.com/sg\\_boetzingenmarch](https://www.instagram.com/sg_boetzingenmarch)**Ökumenische Nachbarschaftshilfe  
Bötzingen-Gottenheim**

Herzliche Einladung zu unserem Helfertreffen **am Montag, 06.11.23 um 19.00 Uhr** im ev. Gemeindehaus.

A. Schulz

**Helferkreis für Flüchtlinge Bötzingen****Kleiderbörse**

Bitte beachten!

Geänderte Öffnungs- und Annahmezeiten:

Montag: **16.00 - 18.00 Uhr**

Mittwoch: 15.00 - 17.00 Uhr

Bahnhofstraße 20, 79268 Bötzingen (Eingang Gottenheimer Straße)

**Kontakt für Rückfragen: Tel. 07663/4513****Landfrauen Bötzingen**

Am **Dienstag, den 07. November 2023** findet der Vortrag: **„Wo drückt der Schuh?“ – Fußfehlstellung, was tun?**

Was kann man machen bei Spreizfuß, Hallux valgus, Hammerzehen und Arthrose im Fuß?

Es informiert Chefärztin Dr. Charlotte Hase, Loretto Krankenhaus, Freiburg.

Der Vortrag findet für alle interessierten Mitbürger und Mitbürgerinnen in der **Aula der Grundschule um 19.30 Uhr** statt.

Das Landfrauen – Vorstandsteam

**DRK-Ortsverein Bötzingen**

Der DRK-Ortsverein Bötzingen trifft sich **mittwochs alle 14-Tage um 19:30 Uhr** zum Dienstabend im DRK-Raum im Feuerwehrhaus Bötzingen.

**Hier die Themen und Termine der nächsten Wochen:**

18.11. Herbstabschlussübung mit der Feuerwehr

22.11. Der Behandlungsplatz 25

06.12. Gruppe 2 gestaltet Dienstabend

19.12. Blutspenden

**Interessierte sind jeder Zeit herzlich willkommen.**Weitere Infos unter: [info@drk-boetzingen.de](mailto:info@drk-boetzingen.de)**SONSTIGE  
INFORMATIONEN****Naturzentrum Kaiserstuhl****Winterpause**

Unsere **Ausstellungsräume** bleiben von November bis Februar geschlossen. Bei Fragen können Sie mich gerne per Email unter [info@naturzentrum-kaiserstuhl.de](mailto:info@naturzentrum-kaiserstuhl.de) kontaktieren.

**Donnerstag, 16.11., 19.00 Uhr****Jahrestreffen im Naturzentrum Kaiserstuhl**

Die Exkursionsleiter/-innen und das Betreuerteam treffen sich jährlich zu einem offenen Austausch. Wir sprechen über neue Ideen und das Programm für 2024. Wer hat Zeit und Lust bei uns dabei zu sein? Dann bist Du herzlich eingeladen im Naturzentrum Kaiserstuhl vorbeizuschauen!

Letzte Exkursion in 2023:

**Sonntag, 26.11., 14.30-17.00 Uhr****Wintergäste im NSG „Gewann See“**

Nordische Gäste wie Silberreiher und Gänseäger, aber auch Bergpieper, Kornweihe und Eisvogel lassen sich in den Feuchtwiesen und entlang der Dreisam entdecken. Treffpunkt direkt an der Dreisambrücke (L 116) zw. Neuershausen und Bötzingen (Parken beim Sportplatz), Frank Wichmann, 7 €, Familie, bitte Fernglas mitbringen. Ohne Anmeldung!

**Kontakt + Information:**

Naturzentrum Kaiserstuhl im Schwarzwaldverein e.V.

Birgit Sütterlin

Bachenstr. 42, 79241 Ihringen

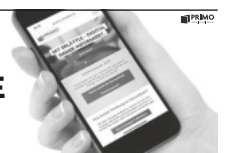
Tel: 07668 7108 80 (Mo + Do 10-12 Uhr)

Email: [info@naturzentrum-kaiserstuhl.de](mailto:info@naturzentrum-kaiserstuhl.de)[www.naturzentrum-kaiserstuhl.de](http://www.naturzentrum-kaiserstuhl.de)

WÜNSCHE UND ANREGUNGEN?

**WWW.PRIMO-STOCKACH.DE**

» Preislisten » Ansprechpartner » Angebote



## Naturgarten Kaiserstuhl

### Kulinarisches aus dem Naturgarten Kaiserstuhl auf der Plaza Culinaria Produzenten von Kaiserstuhl und Tuniberg laden an einem Gemeinschaftsstand zum Probieren ein

Bereits zum 16. Mal präsentieren sich die „Kaiserlich genießen“-Partner der Naturgarten Kaiserstuhl GmbH vom 10. bis 12. November 2023 auf der kulinarischen Erlebnis- und Verkaufsmesse „Plaza Culinaria“ in Freiburg zusammen an einem großen Stand.

Dabei sind bekannte Aussteller, wie

- die Ölmühle Fessinger aus Breisach
- das VDP.Weingut Stigler aus Ihringen
- die Nudelmanufaktur Gutmann aus Breisach
- der Pilzhof Rein aus Breisach-Gündlingen.
- die Erzeuger von Pino Magma
- das Team der Naturgarten Kaiserstuhl

Der Stand Nr. 2.2.5 des Naturgartens Kaiserstuhl befindet sich zentral in der Messehalle 2, ganz in der Nähe von den Tuniberger Winzern von Tuniberg Wein e.V., und lädt die Messe-Besucher aus Nah und Fern dazu ein, die Region und ihre vielseitigen Produkte kennen zu lernen. Weitere Informationen zur Messe Plaza Culinaria und dem attraktiven Rahmenprogramm finden Sie unter [www.plaza-culinaria.de](http://www.plaza-culinaria.de).

## Heimat- und Geschichtsverein Eichstetten e.V.

**Einladung zur Gedenkveranstaltung am 10. November 2023 um 18.00 Uhr in der Aula der Adolf-Gänshirt-Schule in Eichstetten**  
In diesen Tagen schauen wir erschüttert auf die eskalierende Gewalt

im Nahen Osten. Der brutale Überfall der Hamas auf Israel brachte Tod und unermessliches Leid über die Israelis und auch über die Palästinenser. Umso wichtiger ist es gerade in diesen Zeiten an die Novemberpogrome 1938 zu erinnern. Am 10. November 1938 wurde die Eichstetter Synagoge von den Schergen der Nazis in Brand gesetzt und vollständig zerstört. Am 22. Oktober 1940 war die Deportation unserer damals noch in Eichstetten lebenden jüdischen Mitbürger in das Internierungslager Gurs in Südfrankreich. Die meisten fanden anschließend in den Gaskammern von Auschwitz den Tod.

Unter dem Motto **Erinnerung und Mahnung für eine Welt ohne Hass und Vorurteile** gestaltet die Klasse 10b der Wilhelm-August-Lay-Schule mit ihren Schülerinnen und Schülern aus den Gemeinden Eichstetten und Bötzingen dieses Gedenken.

Die Schülerinnen und Schüler haben sich mit ihrem Geschichtslehrer intensiv mit der jüdischen Geschichte Eichstetten, der aktuellen Lage und dem Antisemitismus auseinandergesetzt und präsentieren an diesem Abend ihre Gedanken.

Es ist ein Sonnenstrahl in dieser Zeit, wenn die junge Generation sich diesem Thema annimmt und sich damit auseinandersetzt. Sind wir gespannt auf deren Gedanken und die Präsentation. Im Anschluss werden auf dem jüdischen Friedhof in Eichstetten die Namen der aus Eichstetten deportierten ehemaligen jüdischen Mitbürger verlesen und das Kaddisch gesprochen.

Für die  
Gemeinde Eichstetten  
Michael Bruder  
Bürgermeister

Für den Heimat- und  
Geschichtsverein Eichstetten e.V.  
Annette Hornecker  
Vorsitzende





## Carport Stellplätze zu vermieten

Vermiete 2 Carportstellplätze komplett überdacht.  
Bei Wind und Wetter immer saubere Scheiben. 70,- € mtl.

**Zuschriften unter Chiffre 5704 an Primo Verlag,  
Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach**

## Herzlichen Dank

den Schulkameraden Jahrgang 52/53 für das Blumen-  
gebinde auf dem Grab meiner Mutter und Schwester  
Berta Brancato, geb. Lauppe.

**Mattia Brancato & Anna Winsky, geb. Lauppe**

Ich, männlich, 45 Jahre, berufstätig in der „Indischen  
Küche“ Bötzingen, **suche 2-Zi.-Whg.**, ab sofort in  
Bötzingen oder Umgebung. **Tel. 0176-41750934**

## Haushaltshilfe / Bügelservice

Haushaltshilfe in Eichstetten für Grundreinigung Haus + Bügeln gesucht.  
Alternativ Bügeln in Heimarbeit gesucht. **Mobil: 0151/51535846**

## Junglandwirt sucht dringend Schmalspurtraktor

Holder, Eicher oder ähnliches Modell  
**Tel. 07642 468 99 97**

## DRUCKSACHEN AB AUFLAGE 1 ...

### MIT UNS FINDEN SIE DIE RICHTIGE WERBEFORM FÜR IHREN KUNDENFANG

Wussten Sie schon, dass beim Primo-Verlag nicht nur Ihr  
Heimatblatt hergestellt wird? Vor allem Kommunen, Schu-  
len, Vereine und Kirchen nutzen gerne unser vielfältiges  
Angebot an Druckdienstleistungen. In unserer hochmoder-  
nen Druckerei entstehen nicht nur PRIMO-Heimatblätter.  
Von uns erhalten Sie auch Ihre privaten oder geschäftlichen  
Drucksachen.

Publikationen:	Amts- und Mitteilungsblätter, Festschriften/Chroniken, Bücher, Vereinszeitungen, Schülerzeitungen
Geschäftspapiere:	Visitenkarten, Briefbogen, Formulare, Durchschreibesätze, Geschäftsberichte
Werbemittel:	Blöcke, Kalender, Broschüren, Prospekte, Flyer, Mailings, Kataloge, Plakate
Private Drucksachen:	Einladungen, Grußkarten, Trauerkarten, Hochzeitszeitungen, Familienanzeigen

und vieles mehr...

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
☎ 07771 9317-932 ✉ [print@primo-stockach.de](mailto:print@primo-stockach.de)  
**[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)**



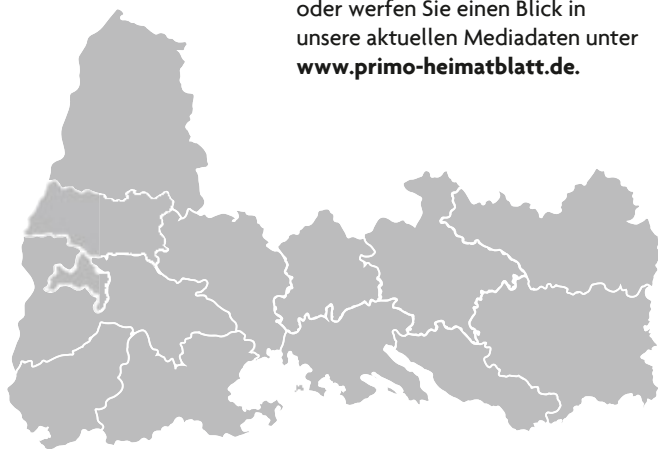
Unseren Musterkatalog auf  
**[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)** anschauen.

**KOMBINIEREN  
SIE NACH  
HERZENSLUST**

Mit den Primo-Heimatblättern  
können Sie Ihren Weihnachtsgruß  
an all Ihre Kunden schicken.

Setzen Sie unsere Heimatblätter wie  
ein Puzzle zusammen oder nutzen  
Sie unsere Primo-Kombinationen.

Gerne beraten wir Sie telefonisch  
oder werfen Sie einen Blick in  
unsere aktuellen Mediadaten unter  
**[www.primo-heimatblatt.de](http://www.primo-heimatblatt.de)**.



## Wer viel bucht, spart zusätzlich 5% bis 10%

Grüßen Sie auch Ihre Kunden und  
Geschäftspartner in Ihren Nachbargemeinden.  
Machen Sie von unseren günstigen  
Kombinationsangeboten Gebrauch!  
Natürlich können Sie auch alle anderen Ausgaben  
frei nach Ihren Wünschen kombinieren,  
nicht nur die aus Ihrer direkten Nachbarschaft.

**3 Ausgaben: 5 % Rabatt**

**5 Ausgaben: 10 % Rabatt**

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
🌐 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



# ROTGARNELEN IN SCHARFER TRAUBEN-BUTTER MIT CHAMPIGNON-KÜRBISKERN-RISOTTO UND SALAT VON DER STECKRÜBE

## ZUTATEN

FÜR 4 PERSONEN

### ROTGARNELEN

#### AN SCHARER

#### TRAUBEN-BUTTER

600 g Argentinische Rotgarnelen ohne Schale

5 EL Butter

1 Handvoll frische Kräuter (z. B. Petersilie, Schnittlauch, Liebstöckel, Basilikum)

1 frische Peperoni, der Länge entlang halbiert

60 g frische weiße Trauben

60 g frische rote Trauben

60 g Kapern

### CAMPIGNON-KÜRBISKERN-RISOTTO

400 g kleine Champignons

1 kleine Zwiebel

1 EL Butter

400 g Risottoreis

100 ml trockener Weißwein



(alternativ: Gemüsebrühe)

ca. 750 ml Klare Suppe

(instant, fertig angerührt)

alternativ: Gemüsebrühe

2 EL Kürbiskerne, gehackt

2 EL Kürbiskernöl

2 EL geriebener Hartkäse

Kräuterwürze, instant, zum Abschmecken

### SALAT VON DER STECKRÜBE

1 roter Apfel, in Streifen

1 kleine Steckrübe, geschält, in feinste Streifen geschnitten

1 Stängel Petersilie, fein geschnitten

Essig,

Sonnenblumenöl

Salz, Pfeffer aus der Mühle

## ZUBEREITUNG

### ROTGARNELEN AN SCHARER TRAUBEN-BUTTER:

Die Rotgarnelen trockentupfen. Butter in einer Pfanne auslassen, die gewaschenen Kräuter (nicht schneiden!) und die Peperoni hinzugeben. Nach ca. 5 Minuten die Kräuter und die Peperoni-Hälften herausnehmen. Die Rotgarnelen in der so gewonnenen scharfen Kräuterbutter bei höherer Temperatur anbraten. Trauben und Kapern dazu, nur kurz heiß werden lassen. Nun die Rotgarnelen auf vorgewärmten Teller anrichten, mit der Butter, den Trauben und den Kapern übergießen. Nach Belieben mit Salz und Pfeffer würzen.

### CAMPIGNON-KÜRBISKERN-RISOTTO:

Die Champignons putzen und in dünne Scheiben schneiden. Die Zwiebel feinwürfelig schneiden und in Butter glasig anschwitzen (dafür einen ausreichend großen Topf nehmen). Risottoreis dazugeben und mit Weißwein ablöschen. Nach und nach mit der Klaren Brühe auffüllen und dünsten lassen. Dabei immer wieder umrühren (das Risotto sollte bissfest sein, denn es „zieht nach“). Die Champignonscheiben kurz anbraten. Zum Ende der Risottoreis-Kochzeit die gehackten Kürbiskerne, das Kürbiskernöl, den geriebenen Hartkäse und die Champignons unterheben, alles mit der Kräuterwürze nach Belieben abschmecken.

### SALAT VON DER STECKRÜBE:

Apfel, Rübe und Petersilie mit Essig und Öl marinieren, mit Salz und Pfeffer abschmecken.

## TIPPS & TRICKS

Das Übergaren bzw. Warmhalten von Garnelen über längere Zeit unbedingt vermeiden, da dies zu Qualitätsbeeinträchtigungen führt. Rohe TK-Garnelen werden so zubereitet: Antauen (jedoch nicht ganz auftauen), sodann würzen und in einem Durchgang bei hoher Hitze von jeder Seite anbraten, so dass die Garnele gerade auf den Punkt gegart ist. Wer Trauben gern herzhaft mag, kann sie mit Fisch, Fleisch, Schinken, Käse, Pasta oder Sauerkraut kombinieren. Immer möglichst kleine Steckrüben kaufen.

Wir sind Tag und Nacht erreichbar

# Meier Bestattungen



79288 Gottenheim  
Carl-Frey-Str. 7  
07665 / 7982

Handy 0171 / 99 73 213  
info@meier-bestattungen.de  
www.meier-bestattungen.de

79268 Bötzingen  
Hauptstr. 36  
07663 / 2387

**Leckere Gerichte rund um den Kürbis!**

**Koch/Köchin (m,w,d) in Voll oder Teilzeit &**

**Auszubildende (m,w,d) für Service & Küche gesucht**

Ab 18. November Samstags wieder geöffnet

ÖFFNUNGSZEITEN:

MO + DI Ruhetag

MI - FR 12-14 Uhr und 17.30-21 Uhr,

SA 17.30-22 Uhr

SO 12-20 Uhr durchgehend warme Küche

KLEINSTEINEN 11- 79291 MERDINGEN

WWW.INS-DIALEKT.DE - 07668-9960550

ODER PER MAIL: mail@ins-dialekt.de



**[Dia|lekt]**  
CAFE RESTAURANT BAR

Über 25 Jahre

## Hausgeräte-Kundendienst

Telefon 0 76 65 / 93 90 18 7 - Fax 93 90 18 9

Günstiger Stundensatz, Fahrauslagen nur 8,00 €

**Manfred Hartmann & Michael  
Göhrig  
Eschenweg 3  
79232 March  
Telefon 07665-9 39 01 87  
Telefax 07665-9 39 01 89**



Verkauf - Beratung - Service

**AEG & Miele Vertragshändler**

Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate

Gemeinschaftswerbung macht erfolgreich!  
**PERFEKTER AUSBLICK  
FÜR IHRE WERBUNG!**  
Wir beraten Sie gerne persönlich.

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
☎ 07771 9317-11 ✉ anzeigen@primo-stockach.de  
www.primo-stockach.de



Wir bringen den Stein in Form



- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WAND-  
VERKLEIDUNGEN
- KÜCHEN-  
ARBEITSPLATTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

79232 March-Hugstetten Am Bahnhof 12  
Tel. 07665 - 13 48  
79111 Freiburg-St. Georgen  
Sarahof 4  
Tel. 07 61 - 4 70 69 66

**www.steininform.de**

## AIRPORT IN ROCK *live*

**Sa., 4. November 2023, ab 20 Uhr**

**Festhalle Bötzingen, Hauptstr. 15**

**Eintritt: 10,- Euro an der Abendkasse**

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

**LERNBAR**  
NACHHILFE  
[WWW.LERNBAR.DE](http://WWW.LERNBAR.DE)

**EINZELUNTERRICHT**  
LB VOR ORT IN DER LERNBAR  
ONLINE VON ZUHAUSE AUS  
BEI DIR ZUHAUSE  
KEINE VERTRÄGE!  
KEINE KÜNDIGUNG NOTIG!  
FLEXIBEL STUNDEN BUCHEN!  
☎ 07663 7139813

## Tore direkt vom Hersteller

Rolltore, Sektionaltore, Kipptore, Industrietore



**Pfullendorfer®**  
TOR-SYSTEME

[www.pfullendorfer.de](http://www.pfullendorfer.de)

Ihr Fachberater vor Ort  
Herr Manuel Estrada  
Telefon 01590 4335126  
m.estrada@pfullendorfer.de

## Verstopfte Rohre

in Küche, Bad, WC, Keller  
privat oder Gewerbe?

**Schirmeier Notdienst Tag und Nacht**

Tel. 0 76 67 / 96 87 75, mobil: 0174 - 3 34 74 85





**UNSERE BELIEBTESTE  
AKTION IST WIEDER DA.**

**4 + 2 = 6 ANZEIGEN**  
**ODER 3 + 1 = 4 ANZEIGEN**



Unsere Aktion\* ist vom 11.09.23 (KW 37) bis 12.11.23 (KW45) gültig.

\*Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar oder durch vier teilbar sein und in sechs/vier aufeinanderfolgenden Wochen geschaltet werden. Farbzuschläge sind nicht rabattfähig. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos. Die Anzeigen müssen in diesem Zeitraum erscheinen.

Bitte Aktionscode **P-2023-03** bei der Anzeigenbestellung angeben.

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service



0 77 71 93 17-11



0 77 71 93 17-40



[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



bad & n Heizung®

## Wärmepumpe nachrüsten!

Wie Sie Ihre Öl- oder Gasheizung mit einer Wärmepumpe ergänzen für mehr Unabhängigkeit



Einladung zum Online-Vortrag am  
Mittwoch, 08. November 2023, 18.30 Uhr  
Anmeldung unter: [www.kreuz-gmbh.de/vortrag](http://www.kreuz-gmbh.de/vortrag)

# Kreuz

Gewerbestraße 31 · 79227 Schallstadt  
T (07664) 9766-0 · [www.kreuz-gmbh.de](http://www.kreuz-gmbh.de)



## Heinrich Schmid

Ihr Partner für Maler-, Boden-  
und Trockenbauarbeiten

in Ihrer Region

Heinrich Schmid GmbH & Co. KG  
Innere Neumatten 14 | 79219 Staufen  
☎ Martin Stier | ☎ 07633 80690-10  
✉ [m\\_stier@heinrich-schmid.de](mailto:m_stier@heinrich-schmid.de)  
🌐 [heinrich-schmid.com](http://heinrich-schmid.com)



## Täglich frischer Feldsalat.

Jetzt auch Eier, Kartoffeln, Kürbis,  
Zwiebeln und Äpfel bei uns!



Mo.-Fr. 9.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 14.00 Uhr

Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)  
Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77  
M. 0172 620 852 9 · [www.wochner-landfrisch.de](http://www.wochner-landfrisch.de)



Wir suchen Verstärkung!  
Bewerben Sie sich als

## Anlagenmechaniker (m/w/d)

Schwerpunkt  
Heizungs- und Klimatechnik

Kontaktieren Sie uns gerne unter:  
[bewerbung@schies-haustechnik.de](mailto:bewerbung@schies-haustechnik.de)  
oder Telefon: 07662 9339 0



# SCHIES

## Gebäudetechnik

[www.schies-haustechnik.de](http://www.schies-haustechnik.de)

mathias  
**andris**  
[www.andris-glaserei.de](http://www.andris-glaserei.de)

Glaserei & Fensterbau  
Eschenweg 1a  
79232 March-Hugstetten  
Tel. 0 76 65 - 93 00 26  
Fax 0 76 65 - 93 00 27  
[info@andris-glaserei.de](mailto:info@andris-glaserei.de)

EINFACH!  
KOMPETENT!

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –  
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!



**NATÜRLICH**

**Adalbert Fallert**  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung**  
**Bestattungen • Überführungen**

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
[info@natuerlich-faller.de](mailto:info@natuerlich-faller.de)

[www.bestattungen-faller.de](http://www.bestattungen-faller.de)

# STEINSCHLAG? WIR SIND AUTOGLAS!

[WWW.B3AUTOGLAS.DE](http://WWW.B3AUTOGLAS.DE)

**B3**  
AUTOGLAS

SCHALLSTADT  
FISCHERINSEL 1  
TEL.: 07664 / 6135386

HERBOLZHEIM  
HAUPTSTR. 15  
TEL.: 07643 / 9370929



# NOTRUF / BEREITSCHAFTSDIENSTE

## Allgemeiner Notdienst

Polizeinotruf	110
Polizeiposten Bötzingen (Mo-Fr 7.30 – 12.00 Uhr, u. 13.30 – 16.30 Uhr)	6053-0
Feuerwehr	112
Feuerwehrkommandant Ralf Gimbel	0160/90734230
DRK-Rettungsdienst/ Erste Hilfe	112
DRK- Krankentransporte	0761/19222
Ärztl. Notfalldienst	01805/19292-300
Giftinformationszentrale	0761/19240
Tierkörperbeseitigung	0761/506706
Rechtsanwalts-Notdienst	0761/72773
Wasser	949176
Gas	0800/2767767
Strom	
Netze BW GmbH Auftragszentrum Rheinhausen	0800/3629477
Bezirksschornsteinfegermeister Reiner Knöbel	07662/94003

## Ärzte

### Ärztl. Bereitschaftsdienst

Zu erfragen unter:  
Tel.: 116 117  
[www.kvbwue.de/buerger/notfallpraxen](http://www.kvbwue.de/buerger/notfallpraxen)

### Kinderärztl. Notfalldienst

Tel.: 116 117

### Augenärztl. Notfalldienst

Tel.: 116 117

### Zahnarzt

Zahnärztliche Notrufnummer:  
Tel. 0761/120 120 00

### Tierarzt

Den tierärztlichen Notdienst erfragen  
Sie bitte bei Ihrem Haustierarzt.

## Apotheken

### Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 08.30 Uhr

#### Samstag, 04.11.23

Adler-Apotheke,  
March-Hugstetten,  
Tel. 07665/930516

#### Sonntag, 05.11.23

Apotheke zum Roten Fingerhut,  
Ihringen,  
Tel. 07668/317

#### Montag, 06.11.23

Europa-Apotheke,  
Breisach,  
Tel. 07667/942055

#### Dienstag, 07.11.23

Silberberg-Apotheke,  
Bahlingen,  
Tel. 07663/2641

#### Mittwoch, 08.11.23

St. Martins-Apotheke,  
Freiburg-Hochdorf,  
Tel. 07665/2824

#### Donnerstag, 09.11.23

Sonnenberg-Apotheke,  
Freiburg-Opfingen,  
Tel. 07664/1552

#### Freitag, 10.11.23

Salus-Apotheke,  
Freiburg-Waltershofen,  
Tel. 07665/5020400

## Allgemeine Telefonnummern

### Bürgermeisteramt

Hauptstraße 11, 79268 Bötzingen	
<b>Sprechzeiten:</b>	
Mo. – Fr.	08.00 – 12.00 Uhr
montags	14.00 – 18.00 Uhr
donnerstags	14.00 – 15.30 Uhr
Zentrale:	9310-0
Telefax:	9310-33
E-Mail-Adresse:	gemeinde@boetzingen.de
Internet-Adresse:	www.boetzingen.de
<b>Bodynek, Christian</b>	
Leiter des Bauamtes, Friedhof	9310-27
<b>Brenn, Gerlinde</b>	
Kinderkrippe, Kindergarten, Schule, Standesamt	
Grundbucheinsichtsstelle	9310-28
<b>Brenn, Siegfried</b>	
Ortsbaumeister	9310-17
<b>Bühler, Armin</b>	
Gemeindekasse	9310-23
<b>Cat, Koray</b>	
IT-Systemadministrator	9310-34
<b>Dufner, Gervas</b>	
Leiter des Rechnungsamtes	9310-15
<b>Ernst, Jan</b>	
Hallenbelegung, Hohrainbuckhütte, Nachrichtenblatt, Gewerbeangelegenheiten	9310-18
<b>Geppert, Christiane</b>	
Volkshochschule Verbandsangelegenheiten	9310-20
<b>Jenne, Andreas</b>	
Leiter des Hauptamtes, Feuerwehrangelegenheiten	9310-14
<b>Kajewski, Kinga</b>	
Klimamanagement	9310-29
<b>Kanisch, Corinna</b>	
Bürgerbüro, Rente, Verkehr, Soziales	9310-31
<b>Kreuz, Katharina</b>	
Personal	9310-36
<b>Lay, Isolde</b>	
Bauamt	9310-26
<b>Lommen, Anne Kathrin</b>	
Rechnungsamt, Steuern und Gebühren	9310-25
<b>Maron, Ariane</b>	
Hauptamt	9310-24

### Bürgermeisteramt

<b>Ott, Angelika</b>	
Gemeindearchivarin	9310-30
<b>Pohlmann, Michael</b>	
Bürgerbüro, Tourismus, Fundbüro, Passamt	9310-13
<b>Schneckenburger, Dieter</b>	
Bürgermeister	9310-11
<b>Schneider, Jana</b>	
Rechnungsamt	9310-32
<b>Tröscher, Alexandra</b>	
Vorzimmer Bürgermeister, Standesamt, Vereine	9310-11
<b>Wertstoffannahmetermine</b>	
Auf dem Bauhofgelände im Industrie- gebiet, Schloßmattenstr. 23	
jeden Mittwoch:	17.00 – 19.00 Uhr
jeden Samstag:	09.00 – 14.00 Uhr
<b>Abfallberatung des Landkreises</b>	
Tel. 01802 254648	
<b>Beschwerde bei Nichtabholung</b>	
<b>“Gelbe Säcke” (kostenfrei):</b>	
Firma Remondis, Tel.: 0800 122 32 55	
<b>“Restmüll-, Bio- und Papiertonne”:</b>	
Firma Remondis, Tel.: 0761 5150995	
<b>Sperrmüll:</b> Tel.: 0761 2187 88 24	
<b>Kinderkrippe</b>	
Tel.: 99354	
<b>Kindergärten</b>	
Gemeindekindergarten	99940
Ev. Kindergarten,	723
Kath. Kindergarten	1430
<b>Schulen</b>	
Grund, Werkreal- und Realschule	
Sekretariat, Auskünfte zur	
Schulverpflegung	6083-60
Verlässliche Grundschule	6083-75
Auskünfte zur verlässlichen	
Grundschule und	
Ganztagsangebot im Rathaus	9310-28

### Soziale Einrichtungen

#### Gemeindebücherei

Bahnhofstr. 3	9136 47
Öffnungszeiten:	
Dienstag	10.00 - 12.00 Uhr 16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	16.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	16.00 - 19.00 Uhr
In den Schulferien ist nur donnerstags geöffnet!	

#### Kinder- und Jugendreferentin

Lena Schill  
Sprechzeiten: nach Vereinbarung  
Tel. 07663/9310-21  
[jugendreferat@boetzingen.de](mailto:jugendreferat@boetzingen.de)

#### Schulsozialarbeiterin

Franziska Römer, Tel. 6083-69

#### Telefonseelsorge

Tel.: 0800/1110111  
Psychologische Beratungs- und  
Behandlungsstelle für Alkohol- und  
Drogenprobleme  
Tel.: 0761/74112

#### Seniorenpflegeheim

Heimleitung: Herr Bäumle  
Kindergartenstr. 1, 79268 Bötzingen  
Tel. 07663/914978-0

#### Beratungsstelle für ältere Menschen und deren Angehörige

Beratung in allen Fragen der  
ambulanten Altenhilfe  
Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen  
Tel.: 07663/9148835  
[www.beratung-senioren.de](http://www.beratung-senioren.de)

#### Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.

Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen  
Tel.: 07663/8969-210  
[www.sozialstation-boetzingen.de](http://www.sozialstation-boetzingen.de)

- Kirchlicher Pflegedienst
- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Pflege von Schwerstkranken und Sterbenden
- Hauswirtschaftliche Versorgung

Sprechstunde für Angehörige  
von Menschen mit Demenz  
Regina Schultis  
Tel. 07663-8969-260

#### Tagespflege „In den Rathausgärten“

Bergstr. 6a, Tel. 07663/8969-268  
Teamleitung: Caroline Tyton  
Mo.-Fr. von 08.30 - 17.00 Uhr

#### Ökum. Nachbarschaftshilfe Bötzingen-Gottenheim

Stundenweise Hilfe in allen Bereichen  
des häuslichen Alltags, im Alter,  
bei Krankheit und Behinderung.  
Einsatzleitung Anette Schulz  
E-Mail: [nbh.boetzingen@web.de](mailto:nbh.boetzingen@web.de)  
Tel.: 07663/949484

#### Hospizdienst Eichstetten-Bötzingen-Gottenheim

Begleitung von Schwerkranken,  
Sterbenden u. deren Angehörigen,  
Tel.: 07663/37 57 oder 0160/96837846

#### Familienpflege des Caritas- verbandes für den Landkreis

Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwanger-  
schaft, Geburt...Ihre Familie braucht  
Unterstützung? Tel. 0761/8965-451  
[cv-familienpflege@caritas-bh.de](mailto:cv-familienpflege@caritas-bh.de)  
[www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de)

#### Integrationsmanager des Caritasverbandes für Personen mit Fluchtintergrund

Tel. 07663/9429595 o. 01590/4370819  
[www.caritas-bh.de](http://www.caritas-bh.de)

#### Integrationsfachdienst Lkr. Breisgau-Hochschwarzwald

Beratung für schwerbehinderte  
ArbeitnehmerInnen und deren Arbeit-  
geber, Tel.: 0711/250832800

#### Lebenshilfe Freiburg in Bötzingen

Offene Hilfen für Menschen mit  
Behinderungen  
Tel.: 07663/9129926  
Heilpädagogische Praxis  
Tel.: 07663/948994  
Kindergarten-Zauberberg  
Tel.: 07663/6532

#### Inklusionsvermittlerin

Frau Christa Müller-Jogerst  
Tel: 07663/607847  
[inklusion@boetzingen.de](mailto:inklusion@boetzingen.de)